



**17ª FESTA
MUNDIAL DA
ANIMAÇÃO**

PORTALEGRE
28 OUT 02 NOV
'18



PAUL DRIESSEN

MONSTRA  20 a 31
MAR 2019
18th LISBOA ANIMATION FESTIVAL

INSCRIÇÕES ATÉ 11 NOV

monstrafestival.com

FESTA MUNDIAL DA ANIMAÇÃO 2018: PORTALEGRE, DE 28 OUTUBRO A 02 NOVEMBRO

A **FESTA MUNDIAL DA ANIMAÇÃO** é um evento único no mundo que surge como homenagem ao **DIA MUNDIAL DA ANIMAÇÃO / INTERNATIONAL ANIMATION DAY** criado pela ASIFA - Associação Internacional do Cinema de Animação. É, por isso, celebrado simultaneamente um pouco por todo o mundo, por ocasião das celebrações do **28 de Outubro**, dia em que o primeiro passo na animação estava dado por **Charles-Émile Reynaud** quando, em 1892, projectou através do teatro óptico que ele mesmo inventou, o primeiro filme da história do cinema de animação, "Pauvre Pierrot", no Museu Grevin (Paris). E, há 17 anos atrás, nasce o **DIA MUNDIAL DA ANIMAÇÃO** que, em Portugal, é assinalado pela **CASA DA ANIMAÇÃO - ASSOCIAÇÃO CULTURAL** e adquiriu, em 2013, um carácter itinerante porque é sobretudo essa a nossa vontade: levar o cinema de animação connosco por várias localidades do país, dentro - e sobretudo fora - dos grandes centros urbanos.

Foi com um imenso prazer que elegemos **PORTALEGRE** como a cidade anfitriã da Festa Mundial da Animação 2018 muito por conta do grande trabalho desenvolvido pelo **INSTITUTO POLITÉCNICO DE PORTALEGRE (IPP)** e que vamos apreciando a cada ano que passa - no ensino da animação.

E foi através desta união entre ambas as partes, com o **Município de Portalegre** e com o apoio da entidade do **Turismo do Alentejo, ERT / Turismo de Portugal** que nasceu esta **17ª edição da Festa Mundial da Animação** da qual todos nós nos orgulhamos muito e para a qual trabalhamos afincadamente ao longo destes meses. E é pelo sentimento de homenagem ao cinema de animação e aos seus autores que apresentamos também a 6ª edição do **PRÉMIO NACIONAL DA ANIMAÇÃO** que é sempre a nossa forma de enaltecer e premiar o mérito e a grande qualidade artística da Animação Portuguesa. A eleição do melhor filme divide-se em três categorias: **Filmes de Profissionais, Filmes de Escolas** e **Filmes de Oficinas**; será ainda atribuído o **Prémio do Público** sujeito a votação exclusivamente em Portalegre (a 01 de Novembro).

Ao longo de seis dias o **Centro de Artes do Espectáculo de Portalegre**, a **Escola Superior de Educação e Ciências Sociais (IPP)**, a Galeria de S. Sebastião, o **Centro de Congressos de Portalegre**, a **Universidade Sénior** e a **Escola Superior de Tecnologia e Gestão (IPP)** recebem inúmeras actividades desde **sessões de cinema** (para crianças, jovens, famílias e público geral), **masterclasses** (com autores nacionais e internacionais), **seminários, mesas redondas, painéis de apresentação e discussão, oficinas** (para estudantes, famílias e alunos/as da Universidade Sénior), **exposições, encontros com autores, apresentação de projectos, performances, improvisação e experimentação**, culminando com a **Cerimónia de Encerramento e Entrega de Prémios** (no dia 02 de Novembro).

Para este último dia teremos a honra de assistir, em primeira mão, a uma **performance de João Paulo Santos e Ícaro Pintor preparada exclusivamente para ser apresentada ao público em Portalegre**, além de outros momentos especiais (e performativos). Será nesta cerimónia que **serão conhecidos os filmes e os autores vencedores** e, no final do dia, as celebrações continuam.

Todos estes e muitos mais são bons motivos para se juntarem a nós, todos os dias, porque a Festa Mundial da Animação só faz sentido existir se celebrada por todos(as). E nós estaremos eternamente gratos(as) a esta cidade por nos receber tão bem e estar disposta a celebrar connosco.

A Direcção da Casa da Animação - Associação Cultural

Regina Machado, Joana Nogueira e Paulo Patrício

O INSTITUTO POLITÉCNICO DE PORTALEGRE E A FESTA MUNDIAL DA ANIMAÇÃO 2018

A Festa Mundial da Animação acontece este ano na nossa cidade de Portalegre. Se é um privilégio para a cidade acolher a sua 17ª edição, é uma enorme honra para o Politécnico de Portalegre associar-se à CASA DA ANIMAÇÃO na sua organização. Ao longo de uma semana a nossa comunidade terá oportunidade de participar em sessões de cinema de animação, palestras, workshops e exposições que decorrerão no Centro de Artes do Espetáculo de Portalegre, em salas de exposições da cidade e em Escolas do Politécnico. A cidade recebe centenas de jovens e cineastas de todo o Mundo para participarem nas diferentes atividades da Festa da Animação. De 28 de outubro a 2 de novembro Portalegre será a capital do Cinema de Animação!

Esta forte ligação do Politécnico de Portalegre ao Cinema de Animação advém diretamente da existência da licenciatura de Design de Animação e Multimédia (DAM) na Escola Superior de Tecnologia e Gestão do Politécnico de Portalegre. Este curso de licenciatura é uma das marcas diferenciadoras da nossa oferta formativa. A ele concorrem anualmente estudantes provenientes de todo o país em 1ª opção, conhecedores do seu prestígio e da excelência do trabalho aqui desenvolvido por professores e alunos. O curso tem professores especialistas de referência na animação e na multimédia que desenvolvem metodologias de trabalho com os seus alunos muito próximas da profissão e privilegiam a investigação aplicada no desenvolvimento dos seus trabalhos. Ao longo da sua formação os estudantes de DAM ganham competências que lhes permitem adquirir bases sólidas e a possibilidade de desde cedo concretizarem aquilo que mais gostam, filmes de animação.

Muitos têm sido os prémios nacionais e internacionais ganhos pelos nossos alunos. Nesta Festa

de Animação, que também tem filmes a concurso em várias categorias, os estudantes do Politécnico de Portalegre João Monteiro, Luís Vital e Ricardo Livramento, ganharam no passado ano o 1º prémio nacional da animação, categoria "Filmes de Escolas" com o filme "A viagem". Nesta 17ª edição volta a haver um filme do Politécnico de Portalegre a concurso na mesma categoria, desta vez o filme "Sentir-me", realizado por Débora Rodrigues, Joana Flausino e Vanessa Santos, três alunas de DAM.

A dinâmica e o prestígio deste curso, a par de outros em áreas afins, fazem do Politécnico de Portalegre uma instituição de referência nesta vertente formativa.

Por isso nos associamos de forma natural a este evento mundial que temos a certeza vai ser um novo sucesso da CASA DA ANIMAÇÃO e da cidade de Portalegre.

Viva a 17ª Festa Mundial da Animação!

Albano Silva

Presidente do Politécnico de Portalegre

O ALENTEJO E A FESTA MUNDIAL DA ANIMAÇÃO 2018

Nos territórios, os eventos, assumem, seguramente, um papel preponderante na coabitação e partilha de conhecimentos à escala. Contribuem para a formação e para uma criatividade, cada vez mais, miscigenada. O Festival Mundial de Animação é disto um bom exemplo.

Com um rico programa cultural - sessões de cinema, exposições, oficinas de animação, master classes, conferências, encontros de educadores, autores e profissionais de diferentes nacionalidades, sessões de pitching e performances -, o Festival de Animação chega a Portalegre, fruto de uma parceria com o Instituto Politécnico, apoiada pela Entidade Regional de Turismo.

Ao longo de cinco dias, estudantes e comunidade local terão oportunidade de assistir a um conjunto de projeções cinematográficas, mas também de participar em atividades que, dirigidas por criativos portugueses e estrangeiros, vão, certamente, oferecer conhecimento, despertar saberes e revelar a vitalidade do cinema de animação.

Sob o mote "O Som na Animação", este festival alusivo à sétima arte convoca a população, turistas e visitantes para uma tela que, instalada na capital de distrito do Alto Alentejo, une os conceitos sonoros e visuais.

Desfrutem do Alentejo, com arte. Bem-vindos!

António Ceia da Silva

Presidente Turismo do Alentejo, ERT

PORTALEGRE E A FESTA MUNDIAL DA ANIMAÇÃO 2018

Animar tem origem no latim e significa "sopro, a brisa" ou dar vida a... às vezes é bom recordarmos a etimologia das palavras para irmos à raiz dos conceitos para descobrirmos o sentido de "princípio vital, alma", o movimento do ar que dá vida ao objecto inanimado.

A animação é um caminho, uma arte, um sopro de vida que inspira e acompanha o crescimento das crianças, a evolução da vida, desvendando segredos, contando histórias, abrindo todo um mundo e um horizonte de possibilidades à imaginação através de livros, ilustrações, filmes, desenhos e sonhos.

Enquanto forma de expressão artística e cultural, esta área tem vindo a ganhar um lugar maior nas salas de cinema e nos ecrans que temos mais à mão, valorizando o trabalho de autores, profissionais, produtores e todos os técnicos e agentes culturais.

Como sabem, a Escola Superior de Tecnologia e Gestão de Portalegre tem um curso de Design e Animação que dá vida aos sonhos e aos projetos de muitos alunos do Instituto Politécnico de Portalegre e reconhecemos a qualidade e a excelência do trabalho sai deste autêntico laboratório de criatividade.

A 17ª Festa Mundial da Animação em Portalegre é uma oportunidade para conhecer melhor o que está a ser feito nesta área e descobrir todo o mundo da animação através das sessões de cinema, oficinas, seminários, exposições, workshops, masterclasses e espetáculos.

É com o maior gosto que, em nome da Câmara Municipal de Portalegre, damos as boas vindas a todos os participantes, organização e espectadores esperando que possam aproveitar a oportunidade para visitar o concelho. Para além da beleza natural da cidade, enquadrada pela Serra de S. Mamede e pelo Monte de S. Tomé, há um conjunto patrimonial de grande valor arquitectónico e histórico que se consubstancia num legado que nos diferencia e nos enche de orgulho. Aconselhamos a visita ao castelo e aos museus, passando pelos conventos ou pelas "torres da velha Sé", sem esquecer o Espaço Robinson, os passeios públicos e o casario do Centro Histórico, com um notável conjunto de casas brasonadas. Também são dignos de atenção e referência as Tapeçarias de Portalegre e os sabores únicos da doçaria conventual e dos vinhos, provenientes de vinhas velhas e em altitude.

Acreditamos que os Portalegrenses saberão receber da melhor forma esta iniciativa que vem "animar" a cidade, mostrando que sabemos receber bem quem nos visita e dando a todos o acolhimento caloroso.

Adelaide Teixeira

Presidente da Câmara Municipal de Portalegre

17ª FESTA
MUNDIAL DA
ANIMAÇÃO

PROGRAMA



dom 28 out

17H30 / 20H00

CERIMÓNIA ABERTURA
FMA 2018

FILME-CONCERTO
THE VOYAGER

João Gonzalez

seg 29 out

10H00 / 11H00

CINEMA . M/3

PANORAMA INFANTIL

Trick For Kids

14H30 / 17H30

SEMINÁRIO

PRINCÍPIOS DO
DIREITO DE AUTOR
APLICADOS AO
CINEMA DE ANIMAÇÃO

Alexandra Fonseca

18H30 / 19H45

CINEMA . M/12

BEST OF ESTUGARDA

ter 30 out

10H00 / 11H00

CINEMA . M/12

PANORAMA JUVENIL

14H30 / 17H00

MASTERCLASS

ESCRITA PARA SÉRIES
DE ANIMAÇÃO

Juan Pablo Zaramella

18H00 / 19H30

RETROSPECTIVA . M/12

JUAN PABLO ZARAMELLA

CAE PORTALEGRE

GRANDE AUDITÓRIO

qua 31 out

10H00 / 11H15

CINEMA . M/9

**BEST OF
BADEN-WÜRTTEMBERG**

14H30 / 17H00

EM PRODUÇÃO...

**APRESENTAÇÃO
DE PROJECTOS**

Autores + Produtoras

17H30 / 18H45

CINEMA . M/12

**25 ANOS DE
ANIMAÇÃO ESLOVACA**

qui 01 nov

10H00 / 12H30

MASTERCLASS

O SOM NA ANIMAÇÃO

Normand Roger

dom 28 out

21H30 / 23H00

CINEMA . M/12

LONGAS METRAGENS

THE BREADWINNER

Nora Towmey

seg 29 out

21H30 / 23H00

CINEMA . M/12

LONGAS METRAGENS

YELLOW SUBMARINE

George Dunning

ter 30 out

10H00 / 11H00

CINEMA . M/6

PANORAMA INFANTIL

21H30 / 23H00

CINEMA . M/12

LONGAS METRAGENS

SITA SINGS THE BLUES

Nina Paley

qua 31 out

11H00 / 12H45

MASTERCLASS

DIRECÇÃO DE FOTOGRAFIA

EM ANIMAÇÃO

Manuel Pinto Barros

21H30 / 23H00

CINEMA . M/16

LONGAS METRAGENS

O APÓSTOLO

Fernando Cortizo

CAE PORTALEGRE

PEQUENO AUDITÓRIO

qui 01 nov

11H00 / 12H45

CINEMA . M/6

ESPECIAL HALLOWEEN

**HOTEL TRANSYLVANIA 3:
UMAS FÉRIAS MONSTRUOSAS**

Genndy Tartakovsky

14H00 / 15H00 *

PAINEL + CINEMA

**11 ANOS DE
SARDINHA EM LATA**

15H00 . CINEMA . M/6

PNA OFICINAS

16H00 . CINEMA . M/16

PNA ESTUDANTES

17H00 . CINEMA . M/12

PNA PROFISSIONAIS

18H30 / 20H00

CINEMA . M/12

**NATIONAL FILM BOARD
MARCY PAGE**

Seleção de filmes produzidos

21H30 / 23H00

CINEMA . M/12

LONGAS METRAGENS

O TÚMULO DOS PIRILAMPOS

Isao Takahata

sex 02 nov

11H00 / 13h00

PAINEL

A VOZ NA ANIMAÇÃO

Paulo Curado

Manuel Tentúgal

Abi Feijó (Moderação)

14H30 / 15h30

PAINEL

**ESCOLAS INTERNACIONAIS
DE ANIMAÇÃO**

Alexandre Siqueira

Pedro Serrazina

Sandra Ramos

Carlos de Carvalho

ESCOLA SUPERIOR DE EDUCAÇÃO IPP

seg 29 out

10H00 / 12H30

WORKSHOP

ANIMASOM

Ícaro Pintor

ter 30 out

10H00 / 12H30

WORKSHOP

ANIMASOM

Ícaro Pintor

qui 01 nov

10H00 . 13H00

OFICINA PARA

CRIANÇAS E FAMÍLIAS

CONSTRUÇÃO DE

MARIONETAS DE PAPEL

Confederação - Colectivo

Inscrições por email:

apoio@casa-da-animacao.pt

14H30 . 17H30

OFICINA PARA

CRIANÇAS E FAMÍLIAS

CONSTRUÇÃO

DE CALEIDOSCÓPIOS

Confederação - Colectivo

Inscrições por email:

apoio@casa-da-animacao.pt

EXPOSIÇÕES PERMANENTES

28 out / 02 nov

GALERIA DE S. SEBASTIÃO

**PRÉMIO NACIONAL
DA ANIMAÇÃO 2018**

PREMIADOS PNA 2017

11 ANOS SARDINHA EM LATA

**EL HOMBRE MAS CHIQUITO
DEL MUNDO**

FOYER CAE PORTALEGRE

**CARTAZES DOS FILMES
SELECCIONADOS - PNA 2018**

ENCERRAMENTO

sex 02 nov

17H30 - CENTRO DE CONGRESSOS DE PORTALEGRE

ESPECTÁCULO

CONTIGO

João Paulo Santos

CERIMÓNIA ENCERRAMENTO E ENTREGA DE PRÉMIOS PNA 2018

ESPECTÁCULO ENCERRAMENTO

JOÃO PAULO SANTOS | Mastro Chinês

+ **ÍCARO PINTOR** | Animação ao Vivo

EXIBIÇÃO DOS FILMES PREMIADOS PNA 2018

21H30 - ESCOLA SUPERIOR DE TECNOLOGIA E GESTÃO - IPP

CONVÍVIO

JANTAR E FESTA DE ENCERRAMENTO

Para convidados e participantes

CERIMÓNIA DE ABERTURA

Boas-vindas aos convidados e participantes.

Apresentação da programação Festa Mundial da Animação 2018 em Portalegre

Filme-concerto

THE VOYAGER

Realização: **João Gonzalez (ao piano)**

Ilustração, Animação e Música: **João Gonzalez**

Filme vencedor dos Prémios Sophia Estudantes em 2017. "The Voyager" é uma curta-metragem de animação sobre um pianista que vive numa grande cidade, que sofre de agorafobia (fobia de sair de casa / espaços públicos) e é confrontado com a necessidade de sair de casa para se reabastecer de medicamentos.



17ª FESTA
MUNDIAL DA
ANIMAÇÃO

CURTAS METRAGENS

PRÊMIO NACIONAL DA ANIMAÇÃO 2018



O PRÉMIO NACIONAL DA ANIMAÇÃO (PNA) surge como forma de reconhecer, incentivar e homenagear a qualidade artística e técnica das obras de animação portuguesa e seus protagonistas.

Os filmes concorrem em três categorias: **Profissionais**, **Escolas** e **Oficinas** e, simultaneamente, ao Prémio do Público, que elege, de todos os filmes exibidos, o filme vencedor. Todos os filmes nomeados para a short list são difundidos nacional e internacionalmente no âmbito do Dia Mundial da Animação (International Animation Day, promovido pela Associação Internacional do Filme e Animação - ASIFA) e da Festa Mundial da Animação que celebramos em Portugal.

COMITÉ DE SELECÇÃO

ANA CARNEIRO

Ana Carneiro nasce em Braga em 1985. Cresce em Luanda, Angola. Em 2004, entra na Escola Superior Artística do Porto onde se licencia no curso de Cinema e Vídeo. Realiza algumas curtas-metragens e em 2009 regressa a Angola onde trabalha nalguns projectos televisivos e publicitários. No ano de 2010 volta a Portugal onde trabalha na área de produção e realização em publicidades, documentários, curtas metragens, entre outros. É desde 2013 produtora e programadora do projecto "Cinema na Casa das Artes" do Cineclube do Porto.

CARLOS RUI RIBEIRO

Cinéfilo desde sempre, foi membro da direcção do Cineclube do Porto entre 2010 e 2014. Tem programado sessões e organizado eventos como o Cine Brick (festival internacional de cinema de animação feito com peças LEGO) desde 2013, o Porto Surf Film Festival em 2013, e as sessões Moobi em 2018.

ANTÓNIO PINTO

António Pinto é licenciado em Som e Imagem (especialização em Realização Imagem/TV), pela Escola das Artes da Universidade Católica Portuguesa do Porto. Foi responsável pela realização de programas de televisão, tendo também funções como editor e Motion Graphics. Realiza e co-realiza curtas metragens de animação e ficção. Fim de Linha, é a curta-metragem mais recente, co-realizada com Paulo D'Alva. Júri convidado do Shortcutz Ovar 2018.

JURI DA CATEGORIA "PROFISSIONAIS"

MIGUEL ROCHA

Depois alguns anos a trabalhar em publicidade e artes gráficas, iniciei-me na banda-desenhada em 1998, e desde então realizei vários livros e exposições e ganhei também alguns prémios. Fui bolseiro do Ministério da Cultura durante o ano de 2001 para o livro "A vida numa colher". Venho a desenvolver trabalho de auto-edição de livros e cartaz impressos em serigrafia e tipografia.

MARCY PAGE

Marcy Page tem desenvolvido interesse por filmes de animação há mais de 40 anos. Nascida e criada na Califórnia, trabalhou como freelancer na animação em mais de uma dúzia de empresas e ensinou em cursos de animação na Universidades de São Francisco e na Universidade de Artes e Ofícios da Califórnia enquanto fazia animação de modo independente. O seu filme autoral Paradisia (1987) foi distinguido em mais de uma dúzia de festivais internacionais.

Em 1990, emigrou para o Canadá onde se juntou ao National Film Board, primeiro como directora e produtora associada e depois como produtora. Como produtora no estúdio Inglês do NFB, procurou produções e co-produções eclécticas e incomuns que empurraram os limites do meio de animação, seis das quais ganharam nomeações para Curtas de Animação da Academy of Motion Picture Arts and Sciences, com dois de ganharam o cobiçado Óscar. Estes incluíram o aclamado "documation" Ryan (2004) de Chris Landreth e o vencedor do Óscar para curta-metragem, o irónico, The Danish Poet (2006) de Torill Kove. Para além destes, a assombrosa animação com marionetas Madame Tutli-Putli(2007) de Chris Lavi e Maciek Szczerbowski e o conto do oeste selvagem do Canadá de Amanda Forbis e Wendy Tilby Wild Life (2011) também nomeados para os Óscares, foram produzidos por Marcy Page. My Grandmother Ironed the King's Shirts (1999) e Me and My Moulton (2014) foram também nomeados para os Óscares.

Ao longo da sua carreira, Page tem ajudado a dar forma a dúzias de narrativas aclamadas e a filmes de animação não-narrativos quer com directores experientes quer emergentes, que juntos têm alcançado mais de 300 prémios e honras internacionais para o programa de animação da National Film Board.

Retirou-se recentemente da produção da NFB com intenção de seguir o seu primeiro amor, a direcção e animação de trabalho mais autoral. Virgin Fandango é um projecto que está actualmente a desenvolver inspirada pelos Verões que passa em Portugal.

NORMAND ROGER

Normand Roger nasceu em Montreal. Em 1970, começou a sua carreira como freelancer e compositor para a National Film Board of Canada.

Embora tenha trabalhado principalmente no campo da animação, criando mais de duas centenas de bandas sonoras nos últimos 45 anos, também compôs músicas para documentários, reportagens, novelas, séries infantis, publicidade, instalações multimédia e muitas peças musicais para a televisão do Canadá e dos EUA.

Normand Roger é conhecido internacionalmente, em grande parte devido ao sucesso dos filmes de animação em que ele colaborou, que ganharam centenas de prémios em festivais. Entre eles, destacam-se 13 Nomeações para os Óscares, 6 atribuídos.

Trabalha regularmente para produções nos EUA, na Europa, na Rússia e no Japão e tem sido convidado com frequência para dar palestras sobre "Música e Som para a Animação", que continua a ser a sua área de trabalho predileta. Desenvolveu trabalho com alguns dos animadores e realizadores de animação mais conhecidos, tais como:

Frederic Back ("Crac", "The man who planted trees"), Paul Driessen (9 filmes, incluindo o seu mais recente "Cat meets dog"), Co Hoedeman ("The Sand Castle"), Eugene Fedorenko e Rose Newlove ("Every Child" e "Village of Idiots"); Joyce Borenstein ("The Colours of my father"), Craig Welch, Bretislav Pojar, Raimund Krumme, Caroline Folla, Lynn Smith, Sheldon Cohen, Marv Newland, Janet Pearlman, Derek Lamb, Pierre Hébert, René Jodoin, Roberto Catani, Piotr Sapegin, Chris Hinton, Gayle Thomas, Ishu Patel e Marcy Page.

Mais recentemente participou nos filmes: "História Trágica com Final Feliz" de Regina Pessoa, "Leon in the wintertime" e "Melie in the Springtime" de Pierre-Luc Granjon, "Retouches" de Georges Schwitzgabel, "Lost in Snow" e "Wings and oars" de Vladimir Leschiov, "Missed Aches" de Joanna Priestley, "Le Cirque" de Nicolas Brault, "The Spine" de Chris Landreth, "I was a child of holocaust survivors" de Ann Marie Fleming, e "Muybridge's Strings" de Koji Yamamura.

Embora Normand trabalhe de forma tradicional quando compõe música para peças e documentários, tem uma abordagem distinta quando se trata da banda sonora com-

pleta de um filme de animação, onde inclui alguns efeitos sonoros.

Recentemente, tem trabalhado com uma pequena equipa de colaboradores, entre os quais Pierre Yves Drapeau e Denis Chartrand, com quem assinou a maior parte dos últimos trabalhos

JÚRI DAS CATEGORIAS "ESCOLAS E OFICINAS"

JORGE RIBEIRO

Jorge Ribeiro, nascido no Porto, em 1975, trabalha como animador desde 1999.

Trabalhou em vários projetos entre os quais, Séries TV, Curtas Metragens, publicidade e filmes de encomenda, nomeadamente Videoclips.

Alguns dos seus projetos como animador, intervalista e artista de Layout incluem "História Trágica com Final Feliz" and "Kali, o Pequeno Vampiro" realizados por Regina Pessoa.

Realizou duas séries TV exibidas na RTP "Os Espadinhas" and "Visiokids". Neste momento está a realizar um especial TV de 26 Minutos "Foxy e Meg" baseado nos personagens de André Letria, com argumento de Catarina Sobral e Ricardo Boleo Henriques.

ALEXANDRE SIQUEIRA

Alexandre Siqueira nasceu no Rio de Janeiro em 1980. Em 2000, co-realiza "Sopa Fria" no âmbito do curso de especialização de animação de volumes do CITEN, em Lisboa. Seguem-se logo várias colaborações com o Estúdio Filmógrafo, no Porto. Em 2008, vai para a escola la Poudrière, em França, para se especializar em realização de filmes de animação. A sua curta metragem de estudante intitulada "Viagem ao Campo de Girassóis" é bem acolhida em diversos festivais internacionais. Nos últimos anos colaborou em diversos projectos de animação, tanto na área da publicidade como telediscos, séries de animação e longas metragens. Actualmente encontra-se em produção "Purpleboy", uma curta metragem de animação co-produzida entre Portugal, França e Bélgica.

CARLOS DE CARVALHO

Carlos de Carvalho estudou ilustração e grafismo no instituto Saint Luc (Tournai, Bélgica), tendo depois aprendido animação 3D e direcção digital no Supinfocom (Valenciennes, França).

Considera-se um picture-bulimic e “devora” todos os estilos visuais o que lhe permite criar na mesma medida tantos universos quanto os que “engoliu”. Começou a trabalhar primeiramente enquanto animador para publicidade, broadcast designs e animou séries para canais de televisão franceses (TF1, France Television, M6, ...).

Porém, quando sentiu a necessidade de voltar a criar as suas próprias animações, encontrou o colectivo de animação “Je Regarde” (Lille, França). Com este colectivo, Carlos criou o videoclipe “Do I have power”, para os Timber Timbre, o anúncio “Be cool” para a Decathlon e realizou as curtas metragens “Juste de l’eau” (130 selecções e 5 prémios em festivais) e “Premier automne” (230 selecções e vencedora de 60 prémios em festivais).

Depois de todas estas experiências, começou a leccionar direcção de arte na escola Supinfocom Rubika (Valenciennes, França) e, ao mesmo tempo, trabalhou em direcção de arte, design de produção e look developer em duas longas-metragens, “Pachama-ma”, da Folivari (Paris, França) e “Icare”, para o Grupo Iris (Luxemburgo).

Actualmente trabalha como director de arte e coordenador pedagógico nos estúdios de animação da Escola Pole3d (Roubaix, França).

FILMES

PRÉMIO NACIONAL DA ANIMAÇÃO 2018

CATEGORIA PROFISSIONAIS

Duração total: **01:20:59**

Público-alvo: **maiores de 12 anos**

O Prémio Nacional da Animação vai já na sua 6ª edição e surgiu com o intuito de promover e incentivar a criação de cinema de animação em Portugal, premiando os seus autores. No total, a esta categoria, concorreram **14 filmes** tendo sido eleitos, pelo Comité de Selecção, **7 filmes que compõem a short list**.



AGOURO

(Portugal, 2018, 00:15:16)

Realização: **David Doutel e Vasco Sá**

Técnicas: **Animação 2D, Animação de objectos e materiais auxiliado por computador, Pintura Digital, Pintura sobre vidro** | Música: **David Doutel** | Som: **Pedro Marinho** | Argumento: **David Doutel, Pedro Bastos e Vasco Sá** | Produção: **Rodrigo Areiras / Bando à Parte** | Co-produção: **Zero de Conduite Productions**

Um inverno rigoroso congela a superfície de um rio junto à casa onde vivem dois primos. Envolta no vento gelado que se levanta naquele dia, a rudeza da relação entre os dois cresce, atingindo o limite.



ENTRE SOMBRAS

(Portugal, 2018, 00:13:25)

Realização: **Alice Guimarães e Mónica Santos**

Direção de Fotografia: **Manuel Pinto Barros** | Técnica: **Pixilação e Stop Motion**
Música: **Pedro Marques** | Som: **Paul Josselin, Kévin Feidel, Bertrand Boudaud**
Argumento: **Mónica Santos e Alice Guimarães** | Produção: **Nuno Amorim e Vanessa Ventura / Animais AVPL** | Co-produção: **Jean-François Le Corre, Mathieu Courtois / Vivement Lundi!** e **Pedro Medeiros / Um Segundo Filmes**

Natália, refém de um trabalho entediante e repetitivo, envolve-se numa aventura em busca de um coração roubado. Num mundo surreal onde os corações podem ser depositados num banco, a protagonista atravessa vários perigos que a conduzem a um dilema: dar o seu coração ou guardá-lo para si.



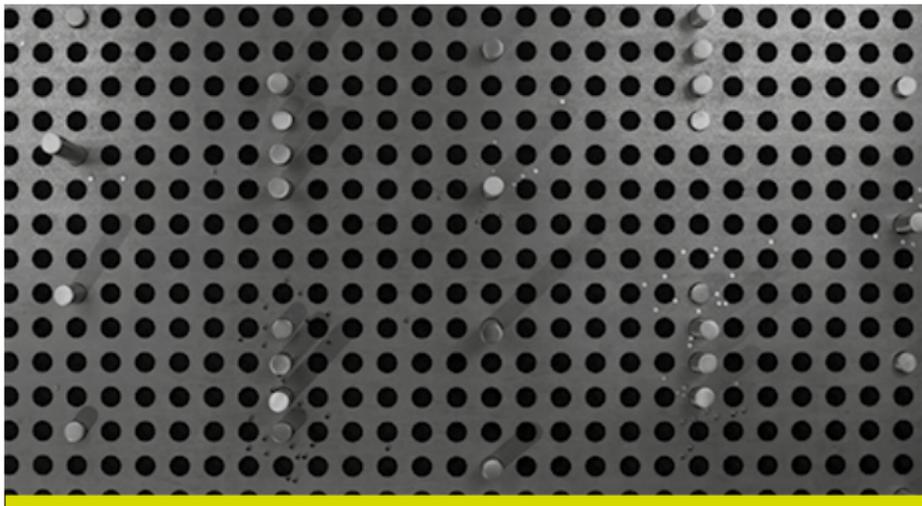
28 DE OUTUBRO

(Portugal, 2018, 00:10:41)

Realização: **Tiago Albuquerque**

Técnica: **animação de desenho 2D** | Música: **João Barreiros** | Som: **Paulo Curado e João Penedo** | Argumento: **João Aibéo**, em adaptação de um conto de Eça de Queirós | Produção: **Humberto Santana / Animanotra** | Co-produção: **Fimanimática-Portugal**

De uma árvore primordial, numa terra primordial nasce o Ser primordial. Envolvido por um mundo hostil, este ser virtuoso em toda a sua plenitude animal vai-se metamorfoseando na força inteligente destinada a submeter a força bruta.



4 ESTADOS DA MATÉRIA

(Portugal, 2018, 00:12:48)

Realização: **Miguel Pires de Matos**

Direcção de Fotografia: **Carlos Cunha** | Técnica: **Objectos, Digital 2D e 3D**

Música: **Carlos Caires** | Som: **Carlos Caires** | Argumento: **Miguel Pires de Matos**

Produção: **Ana Carina Estróia / Praça Filmes**

4 Estados da Matéria é uma viagem abstrata pelos 4 principais estados da matéria, sólido, líquido, gasoso e plasma, onde ciência, arte e religião se fundem em 4 universos gráficos e sonoros distintos.



À TONA

(Portugal, 2018, 00:10:23)

Realização: **Filipe Abranches**

Técnica: **Animação 2D** | Música: **Eduardo Raon** | Som: **Eduardo Raon** | Argumento: **Filipe Abranches** | Produção: **Vanessa Ventura e Nuno Amorim / Animais AVPL**

Um piloto de combate despenha-se no meio do oceano. Contra todas as expectativas o avião encalha à superfície. O resgate tarda, mas acaba por acontecer num estranho cerimonial.



PORQUE É ESTE O MEU OFÍCIO

(Portugal, 2018, 00:10:18)

Realização: **Paulo Monteiro**

Técnica: **Animação de desenho 2D** | Música: **Luísa Amaro** | Som: **Paulo Curado e João Penedo** | Argumento: **Paulo Monteiro** | Produção: **Humberto Santana / Animanotra** | Co-produção: **Filmanimática-Portugal**

"Porque é este o meu ofício" é um filme sobre a voragem do tempo. E também sobre a infância e a forma como nos marca para a vida toda. É um filme que fala da relação de um filho com o seu pai. E das muitas palavras que nunca se dizem porque estão escritas no coração.



RAZÃO ENTRE DOIS VOLUMES

(Portugal, 2018, 00:08:08)

Realização: **Catarina Sobral**

Técnica: **Animação de desenho 2D** | Música: **F Kent Queener** | Som: **Paulo Curado e João Penedo** | Argumento: **Catarina Sobral** | Produção: **Animanostra / Humberto Santana** | Co-produção: **Filmanimática-Portugal**

Tudo o que preenche os dias do Sr. Cheio permanece dentro dele. Nunca perde uma memória, um pensamento ou uma emoção. Pelo contrário, apesar dos seus esforços, o Sr. Vazio não encontra nada que o preencha. Até que um dia, o Sr. Cheio decide enfrentar os medos e o Sr. Vazio resolve fazer uma viagem.

FILMES

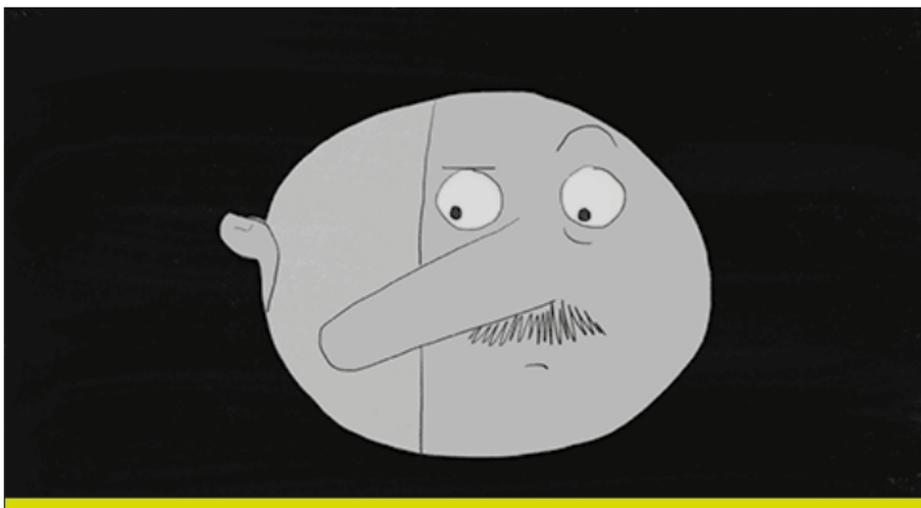
PRÉMIO NACIONAL DA ANIMAÇÃO 2018

CATEGORIA ESCOLAS

Duração total: **00:26:21**

Público-alvo: **maiores de 12 anos**

O Prémio Nacional da Animação vai já na sua 6ª edição e surgiu com o intuito de promover e incentivar a criação de cinema de animação em Portugal, premiando os seus autores. No total, a esta categoria, concorreram **17 filmes** tendo sido eleitos, pelo Comité de Selecção, **6 filmes que compõem a short list.**



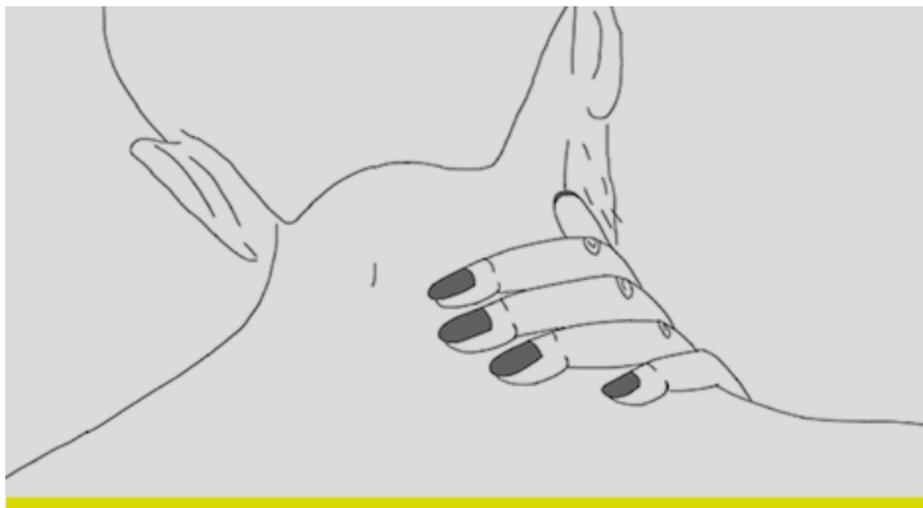
O CHAPÉU

(Portugal, 2017, 00:04:50)

Realização: **Alexandra Allen**

Orientador: **Pedro Mota Teixeira** | Técnica: **Digital, frame a frame** | Música e Som: **Sara Allen** | Argumento e Direcção de Fotografia: **Alexandra Allen**
Produção: **Instituto Politécnico do Cávado e do Ave**

O dia de um varredor de jardim é alterado quando encontra um chapéu mágico.



SENTIR-ME

(Portugal, 2018, 00:05:57)

Realização: **Débora Rodrigues, Joana Flauzino e Vanessa Santos**

Orientador: **Luís Vintém** | Técnica: **Animação 2D** | Música e Som: **Tomás Almeida**
Argumento e Direcção de Fotografia: **Débora Rodrigues, Joana Flauzino, Vanessa Santos** | Produção: **Luís Vintém / Instituto Politécnico de Portalegre**

Numa varanda, um homem fuma inquieto. Quando volta para o interior, uma mulher desconhecida provoca-o, levando-o a partir para uma viagem introspectiva. Apesar da insegurança, o homem deixa-se levar por esta mulher de encontro ao seu verdadeiro eu.



STILL LIFE

(Portugal, 2018, 00:04:12)

Realização: **Francisca de Abreu Coutinho**

Técnica: **2D Digital** | Som, Argumento e Direcção de Fotografia: **Francisca Coutinho**
Produção: **Universidade Lusófona de Humanidades e Tecnologias**

A metamorfose de um momento para o outro, conduz esta viagem. Os espaços de passagem não são menos reais do que os de chegada, existem e são paisagem, o tempo passa, o movimento é constante, a mudança é um estado permanente.



INKFULNESS

(Portugal, 2018, 00:05:25)

Realização: **Inês Carrilho, Maria Luís Vieira e Marta Domingos**

Técnica: **2D Digital** | Som, Argumento e Direcção de Fotografia: **Inês Carrilho, Maria Luís Vieira e Marta Domingos** | Música: **Kabeção "Espelhos no Mar" "Son of God"** | Produção: **Universidade Lusófona de Humanidades e Tecnologias**

Através de um treino de um praticante de Tai Chi, observamos o lado físico e espiritual desta arte marcial.



PAST-IT

(Portugal, 2018, 00:03:09)

Realização: **ElDiogo**

Orientador: **Pedro Serrazina** | Técnica: **2D Digital** | Argumento, Direcção de Fotografia e Som: **ElDiogo** | Música: **Better days - Bensound / Basic Reaper Shrapnel - teknoaxe**
Produção: **Universidade Lusófona de Humanidades e Tecnologias**

Uma jornada através da felicidade e tristeza da nostalgia.



QUERIDO ALGARVE

(Portugal, 2018, 00:02:48)

Realização: **Catarina Gil**

Orientadores: **Pedro Serrazina** e **José Miguel Ribeiro** | Técnica: **2D Digital**
Argumento, Direcção de Fotografia e Som: **Catarina Gil** | Produção: **Universidade Lusófona de Humanidades e Tecnologias**

Recordações de um Algarve distante, pintado de sonoridades e mergulhado em cor.



FILMES

PRÉMIO NACIONAL DA ANIMAÇÃO 2018

CATEGORIA OFICINAS

Duração total: **00:42:22**

Público-alvo: **maiores de 6 anos**

O Prémio Nacional da Animação vai já na sua 6ª edição e surgiu com o intuito de promover e incentivar a criação de cinema de animação em Portugal, premiando os seus autores. No total, a esta categoria, concorreram **19 filmes** tendo sido eleitos, pelo Comité de Selecção, **6 filmes que compõem a short list**.



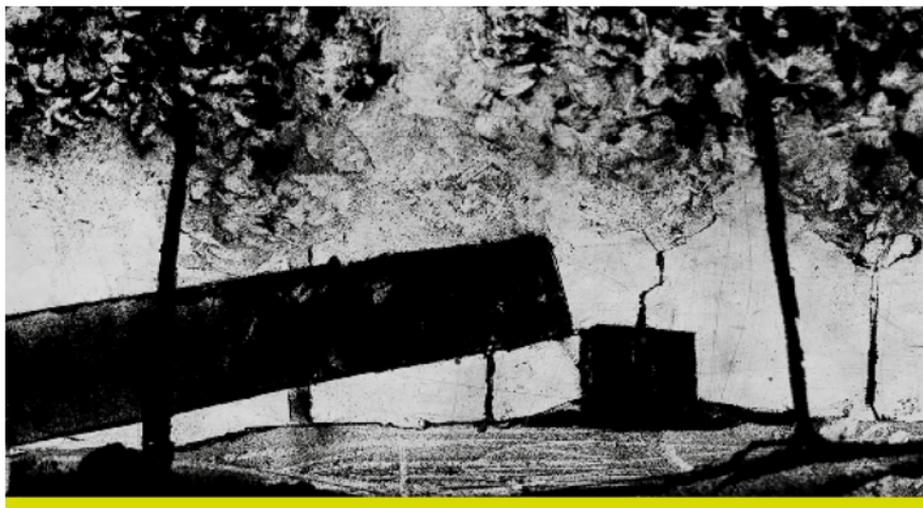
O PÃO QUE O MAR TRAZ

(Portugal, 2018, 00:12:18)

Realização: **Alexandra Allen**

Realização: **Crianças das oficinas do ANILUPA da Associação de Ludotecas do Porto, alunos do 5º ano do Agrupamento de Escolas Irmãos Passos**
 Orientação: **Fernando Saraiva** | Técnica: **Recortes** | Música: **canções tradicionais cantadas por utentes da Associação social e de Desenvolvimento de Guifões**
 Som: **Associação de Ludotecas do Porto/Anilupa** | Produção: **Centro Lúdico da Imagem Animada ANILUPA da Associação de Ludotecas do Porto**

Antigamente a cidade de Matosinhos era conhecida como uma das mais importantes comunidades piscatórias da região norte de Portugal. Muito se escreveu e se ouviu contar sobre acontecimentos de vida desta comunidade. As histórias escutadas e retratadas neste filme são alguns dos muitos exemplos de sacrifício, de luta e de fome das gentes que viviam do mar.



HARMOS

(Portugal, 2018, 00:10:00)

Realização e orientação: **Tânia Duarte e Ícaro Pintor** | Animação: **Colectivo de escolas de Abrantes** | Técnica: **mista** | Argumento: **textos de Gonçalo M. Tavares** | Música: **Francesco Berta** | Som: **Ícaro Pintor e Pedro Magano**
Produção: **Palha de Abrantes**

A relação do Homem com a floresta.



A ILHA DOS DOCES

(Portugal, 2018, 00:02:41)

Realização: **Alunos das turmas A, B, C e D do 6º Ano do Agrupamento de Escolas Dr. Mário Fonseca, Nogueira** | Orientação: **Abi Feijó, Cidália Silva, Francisco Gregório, Marília Correia** | Técnica: **Recortes e Doces em multiplano**
Produção: **Casa Museu de Vilar**

Dois náufragos vão ter a uma ilha cheia de doces.



HISTÓRIAS CONTADAS

(Portugal, 2018, 00:11:46)

Realização: **Crianças das oficinas do ANILUPA da Associação de Ludotecas do Porto, alunos da turma 4D da Escola Básica da Ermida** | Orientação: **Carla Correia** Técnica: **Recortes** | Produção: **Centro Lúdico da Imagem Animada ANILUPA da Associação de Ludotecas do Porto**

Estas são apenas algumas das histórias de que vive e de quem viveu na comunidade onde se insere a escola. Histórias que os alunos foram ouvindo nos contactos proporcionados junto de pessoas e instituições da localidade de S. Mamede de Infesta.

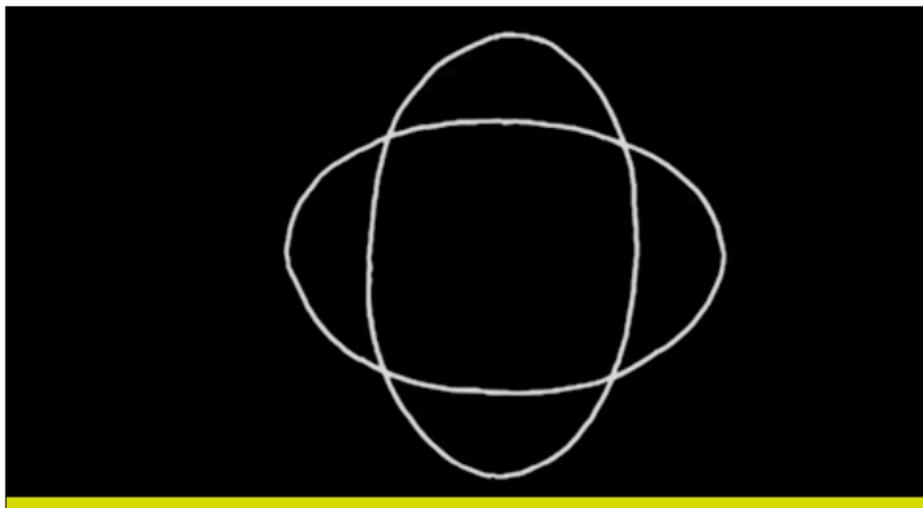


MENOS É MAIS

(Portugal, 2018, 00:03:20)

Realização e orientação: **Joana Nogueira e Patrícia Rodrigues** | Animação:
grupo de jovens de Cruz Vermelha Portuguesa | Técnica: **Animação 2D, pixilação**
Produção: **Centro de Artes de Águeda** | Co-produção **CINANIMA**

Um grupo de jovens de diferentes idades visita a exposição intitulada: Less is More, sobre motocicletas que fazem parte da história da sua região, apresentada no Centro de Artes de Águeda. Durante uma semana os jovens habitam este lugar, e refletem sobre o título da exposição sendo-lhes proposto a criação de uma curta-metragem em animação que exprima esta experiência em diferentes ângulos. Em primeiro a análise dos motocicletas pelo desenho à vista em diferentes perspetivas, e em segundo a resposta à pergunta: o que menos é mais?



RODAR

(Portugal, 2018, 00:02:17)

Realização: **Moisés Rodrigues**

Orientação: **Janice Nadeau, Arly Jones, Sami Natsheh** | Técnica: **Computer Animation** | Argumento: **Moisés Rodrigues** | Produção: **António Costa Valente / Cine-Clube de Avanca**

Papel com pontos, linhas e tridimensionalidade.



PANORAMA INFANTIL

TRICK FOR KIDS

Duração total: **01:02:03**

Público-alvo: **maiores de 3 anos**

Há vários anos que a Casa da Animação mantém parceria com o **Festival Internacional de Cinema de Animação de Estugarda** que nos possibilita a exibição dos seus programas no âmbito da tour entre os seus parceiros internacionais. Este programa pretende despertar os sentidos do nosso público de tenra idade - e, por isso mesmo, não tem diálogos - e fazê-los descobrir um mundo animado que não coloca fronteiras à imaginação.



ANIANIMALS - FORMIGA

ANIANIMALS - ANT

(Alemanha, 2017, 00:03:37)

Realização: **Julia Ocker**

As formigas trabalham perfeitamente em comunidade, mas existe uma que resolve fazer tudo de forma diferente.



DOIS ELÉCTRICOS

ANIANIMALS - ANT

(Rússia, 2017, 00:10:00)

Realização: **Dva tramvaya**

Todos os dias, dois eléctricos, Klick e Tram, partem alegremente bem cedo e viajam ao longo da cidade até ao cair da noite, a transportar passageiros. Um dia, o mais velho dos carros não aparece para trabalhar...



ACORDADO

AWAKER

(República Checa, 2017, 00:09:31)

Realização: **Filip Diviak**

Numa época em que não havia despertadores, um senhor idoso trabalhava como aprendiz. Todos os dias ele percorria um longo caminho desde a sua casa até à pequena vila até que um dia encontra um velho e brilhante sino...



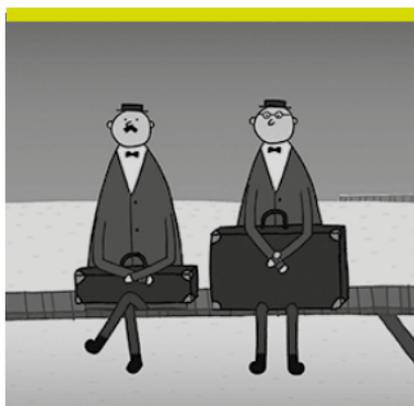
O PÁSSARO VERDE

THE GREEN BIRD

(Alemanha, 2017, 00:03:37)

Realização: **Julia Ocker**

As formigas trabalham perfeitamente em comunidade, mas existe uma que resolve fazer tudo de forma diferente.



A TEORIA DO PÔR-DO-SOL

THE THEORY OF SUNSET

(França, 2017, 00:08:48)

Realização: **Roman Sokolov**

Na floresta as estrelas brilham intensamente. A neve range e os corvos olham por debaixo dos troncos das árvores. Um pequeno homem atravessa a floresta enquanto todos estão a dormir pois tem um trabalho muito importante a fazer - assegurar que o novo dia começa mesmo a horas.



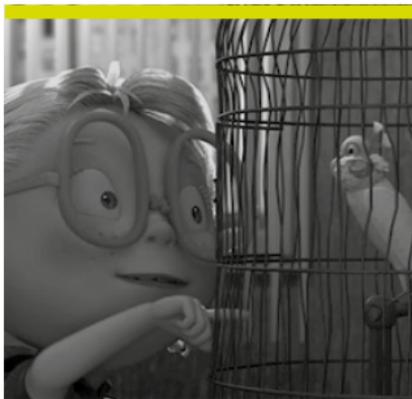
PEQUENA HISTÓRIA DA FLORESTA - CORRER

SMALL FOREST STORY - RACE YOU

(Rússia, 2017, 00:03:11)

Realização: **Veronika Fedorova**

Uma pequena história sobre a amizade e brincar na floresta.



FORA DE PORTAS

OUTDOORS

(França, 2018, 00:06:31)

Realização: **Anne Castaldo, Sarah Chalek, Elsa Nesme, Adrien Rouquié**

Uma senhora idosa sai do seu apartamento e vai para a "cidade grande" depois do seu pássaro ter sido acidentalmente libertado pela menina que vive no apartamento ao lado. Enquanto ambas procuram o pássaro perdido, mergulham numa aventura em Nova Iorque.



DUBAK

(Rússia, 2017, 00:06:40)

Realização: **Anna Kritskaya**

Nesta curta-metragem bem engraçada, uma raposa, um lenhador, três ovelhas e outros habitantes da floresta tentam sobreviver ao imenso frio do inverno russo.



O HOMENZINHO DE BOLSO

THE POCKET MAN

(França, Suíça, 2016, 00:07:00)

Realização: **Ana Chubinidze**

Um homenzinho vive numa mala de viagem. Um dia descobre um novo amigo - que é invisual. O homenzinho, então, salta para o bolso do seu novo amigo. Com música, o homenzinho ajuda o seu amigo invisual a andar pelas ruas. Acabam por viver muito felizes juntos.

PANORAMA JUVENIL

Duração total: **00:01:06**

Público-alvo: **jovens do 3º ciclo e ensino secundário**

O panorama juvenil é pensado especialmente para jovens, versando temáticas emergentes. Nesta sessão composta por cinco curtas metragens fala-se de poesia, preconceito, igualdade, angústia, memórias passadas, busca pela felicidade e reflexões sérias sobre o mundo actual numa viagem que atravessa diversas técnicas de animação e que, desta forma, pretende contribuir para o desenvolvimento e para o enriquecimento cultural do público.



DAS GAVETAS NASCEM SONS

(Portugal, 2017, 00:06:16)

Realização: **Vitor Hugo Rocha**

Inicialmente era um objecto/instrumento sonoro colectivo muito especial com 42 gavetas, caixas e outras peças de mobiliário que gerou som... Mecânico, contínuo, aleatório, suave, ruído ou misterioso. E desse som nasceram imagens através de um exercício de procura de sincronismo sem nunca nos perdermos pelos corredores das memórias guardadas nas gavetas.



LOST PROPERTY OFFICE

(Austrália, 2017, 00:10:00)

Realização: **Daniel Agdag**

Às vezes as pessoas sentem-se perdidas no seu trabalho.



DESEMPREGATO

(Portugal, 2017, 00:05:00)

Realização: **Sara Marques, André Matos**

Num universo povoado por uma sociedade felina, o Desempregato, jovem-gato-adulto a terminar o seu mestrado, mostra-nos as suas aventuras diárias.

O Desempregato é um gato jovem de 22 anos que frequenta o curso de Arquitetura. Vive com os seus pais e o irmão mais velho. É um gato distraído, mas motivado. Tem poucas certezas sobre o futuro.



FACING IT

(Reino Unido, 2018, 00:08:00)

Realização: **Sam Gainsborough**

Enquanto Sean espera ansiosamente num bar, forçosamente explora as suas próprias memórias e relacionamentos infelizes num final de dia que o mudará para sempre.



MANIVALD

(Estónia, Croácia e Canadá, 2017, 00:13:00)

Realização: **Chintis Lundgren**

Manivald é uma raposa prestes a fazer 33 anos. Super bem formado, desempregado e, normalmente, sem inspiração, vive com a sua mãe autoritária e aposentada. É uma vida fácil mas não necessariamente boa.

Essa co-dependência doentia muda quando a máquina de lavar avaria e Toomas, um sexy lobo, chega para reparar o estrago. O da máquina e o deles.

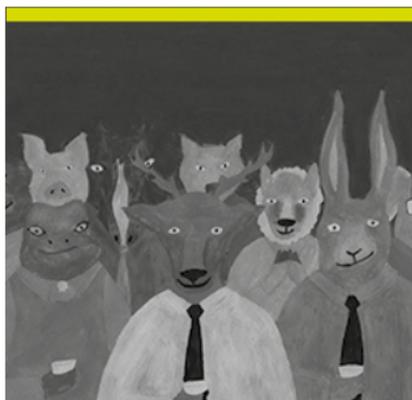


POETIKA ANIMA

(Eslováquia, 2018, 00:05:00)

Realização: **Kriss Sagan**

Poetika Anima é um filme de animação não narrado baseado num poema lírico criado através das anotações sintetizadas do realizador. Inúmeros símbolos e metáforas visuais, juntamente com a atmosfera musical original composta por Frederic Robinson, criam uma história rica em interpretações sobre uma mulher que transforma o seu desalento num espaço-tempo fluído.



COFFEE BREAK

(Colômbia, 2018, 00:09:00)

Realização: **Maria Cristina Pérez e Mauricio Cuervo Rincón**

Durante anos a fio, às quatro da tarde, Pepe toma café. A vida de um cervo escriturário faz-se, sobretudo, entre a máquina do café e o gabinete de trabalho. A rotina instala-se na sua vida. As sextas-feiras expectantes resultam em segundas-feiras sem nenhum encanto, enquanto Pepe ganha brancas e perde o entusiasmo.



ÁGUA MOLE

(Portugal, 2017, 00:09:15)

Realização: **Laura Gonçalves e Xá (Alexandra Ramires)**

Os últimos habitantes de uma aldeia não se deixam submergir no esquecimento. Num mundo onde a ideia de progresso parece estar acima de tudo, esta casa flutua.

BEST OF ESTUGARDA '18

Duração total: 01:11:00

Público-alvo: maiores de 12 anos, público geral

Mostra dos filmes que formaram o palmarés da última edição da 25ª edição Festival Internacional de Cinema de Animação de Estugarda que decorreu em Abril de 2018.



VOYAGERS

(França, 2017, 00:07:33)

Realização: **Gauthier Ammeux, Valentine Baillon, Benjamin Chaumény, Alexandre Dumez, Léa Finucci, Marina Roger**

Ao tentar escapar de um caçador, um tigre acaba numa estação espacial ocupada por um astronauta e o seu peixinho dourado.



ENOUGH

(Reino Unido, 2017, 00:02:17)

Realização: **Anna Mantzaris**

"Enough" gira em torno de impulsos que todos nós temos mas através dos quais geralmente não agimos. Mostra vislumbres de uma anarquia emocional e momentos em que se perde o auto-controlo.



OBON

(Alemanha, 2017, 00:15:00)

Realização: **SAMO (Anna Bergmann), André Hörmann**

Akiko Takakura é um dos últimos sobreviventes da explosão da bomba atômica de Hiroshima. Durante o Obon, Akiko recebeu os espíritos dos seus pais e é assombrada pelas lembranças. O seu pai é um homem autoritário e tradicional e a infância de Akiko consiste em constantes rejeições e espancamentos. Mas os horrores da bomba atômica e a subsequente capitulação do Japão mudam tudo. Finalmente Akiko experimenta o amor paterno no meio das ruínas de Hiroshima.

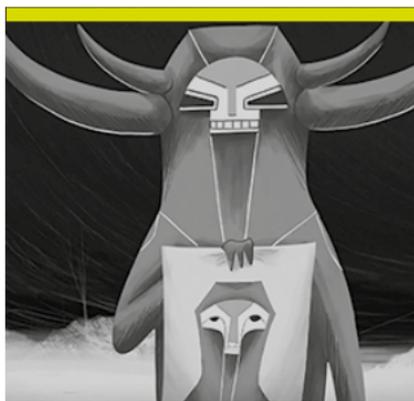


LATE AFTERNOON

(Irlanda, 2017, 00:09:23)

Realização: **Louise Bagnall**

Emily vê-se desconectada do mundo ao seu redor. Mergulha nas suas memórias para reviver diferentes momentos da sua vida. Sente que precisa de olhar para o seu passado para que ele se conecte totalmente com o seu futuro.



POLIANGULAR

(México, 2017, 00:08:02)

Realização: **Alexandra Castellanos Solís**

Investigadores procuram saber mais sobre objectos misteriosos e aparentemente inatingíveis. Querem saber o que são essas formas secretas são e o que acontecerá quando as capturarem.



NEGATIVE SPACE

(França, 2017, 00:05:30)

Realização: **Ru Kuwahata, Max Porter**

Mesmo que o pai e Sam quase nunca esteja em casa, porque está sempre em viagens de negócios, ele arranja forma de se conectar com o seu filho ensinando-o a fazer uma mala com o maior número de objectos possível. Agora, o pai está prestes a embarcar na sua última grande jornada - sozinho e sem uma mala sobre a qual falar.



CAT DAYS

(Alemanha, Japão, 2017, 00:11:19)

Realização: **Jon Frickey**

Jiro, um rapazinho, sente-se doente e o pai leva-o à médica. Nada de assinalável lhe é diagnosticado, poré, ainda assim isso abala a sua identidade.



UGLY

(Alemanha, 2017, 00:11:54)

Realização: **Nikita Diakur**

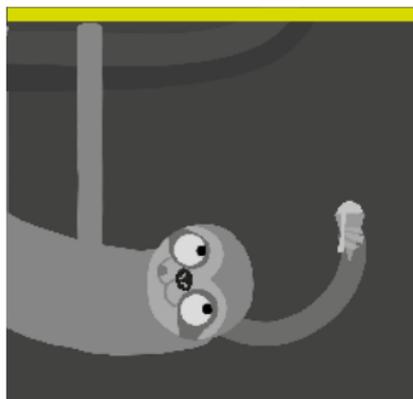
Um gato feio luta para co-existir num fragmentado e destruído mundo na procura de uma alma gémea.

BEST OF ANIMATION BADEN WÜRTTEMBERG

Duração total: **01:09:56**

Público-alvo: **maiores de 12 anos**

Uma seleção de filmes produzidos pelo estúdio Filmakademie Baden Württemberg GmbH localizado em Estugarda, na Alemanha. **[Parceiros de programação: Festival Internacional de Cinema de Animação de Estugarda]**

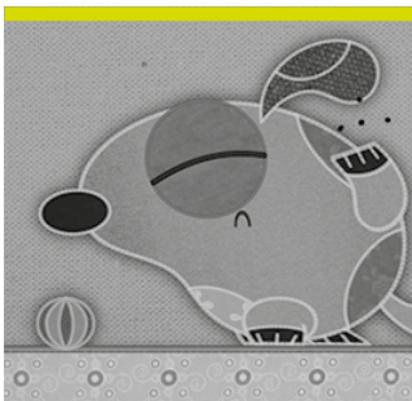


ANIANIMALS - SLOTH

(Alemanha, 2017, 00:04:00)

Realização: **Julia Ocker**

A preguiça quer comprar um gelado mas é demasiado lenta...



PATCHWORK DOG

(Alemanha, 2017, 00:03:53)

Realização: **Angela Steffen**

O cãozinho de retalhos tem um problema: pulgas! Será que os amigos do cãozinho de retalhos vão arranjar uma forma de o ajudar?



RASMUS KLUMP - NOISE BOYS

(Alemanha, 2017, 00:11:56)

Realização: **Johannes Weiland**

Toni, a Anta, e a sua banda querem ficar famosos com a música muito calma que eles tocam. Mas Rasmus e os seus amigos não estão de acordo. Conseguirão persuadir Toni e a sua banda a tocar música mais barulhenta?

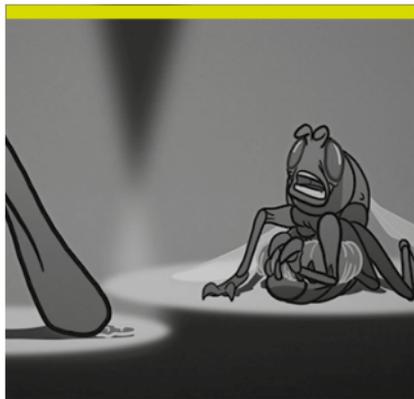


A PRIORI

(Alemanha, 2017, 00:05:40)

Realização: **Maité Schmitt**

Para proteger os seus preciosos livros antigos, Albert, um jovem livreiro tem de ultrapassar o seu preconceito e tornar-se amigo de um morcego.



5 DEATH OF A FRUIT FLY

(Alemanha, 2017, 00:04:30)

Realização: **Lukas von Berg**

Uma fusão artística de música e animação. Uma pequena mosca da fruta sofre um golpe. Contra todas as probabilidades, desafia a morte à sua maneira.

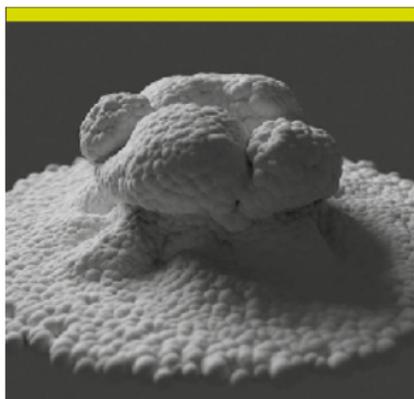


TOO CLOSE TO THE ANIMAL - RESEARCHING THE CLEMENTER COMMORSICAMUR

(Alemanha, 2017, 00:12:15)

Realização: **Manuel Kolip**

Três jovens investigadores descobrem o trágico rasto de Clementer Commorsicamur. Felizmente, algumas gravações podem ser recuperadas.

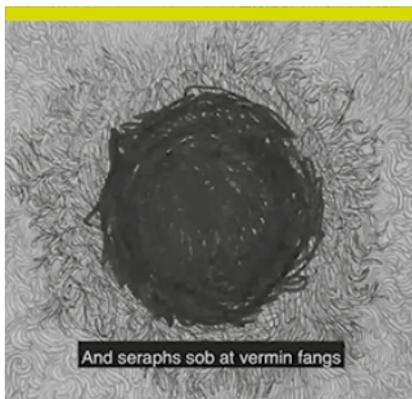


FLUZD

(Alemanha, 2017, 00:02:00)

Realização: **Michael Fragstein**

Michael Fragstein reencontra Steffen Dix. Uma colagem de faixas do álbum "Endless" é atingida por alguma partícula.



THE CONQUEROR WORM

(Alemanha, 2017, 00:03:00)

Realização: **Anna Breit**

Filme adaptado e interpretado a partir de um poema de Edgar Allan Poe que descreve a eterna busca humana por algo maior e diferente que, em última análise, termina sempre com a morte.



SEE YOU THURSDAY

(Alemanha, 2017, 00:09:10)

Realização: **Michael Bohnenstingl**

Gottlieb Schneider quer estrear o seu "gato-teatro" no próximo concurso de talentos da escola. Mas as oyras crianças chamam-no de gay e batem-lhe. Quando até o director da escola lhe deixa um terrível aviso, ele não tem mais nada a fazer a não ser modificar a sua peça de teatro.

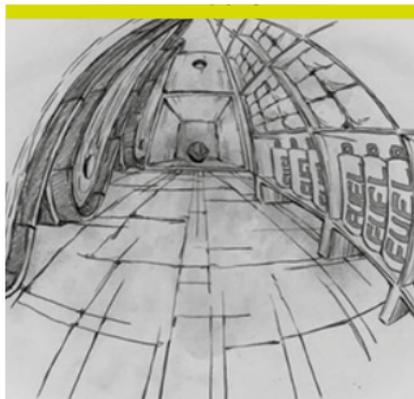


A BLINK OF AN EYE

(Alemanha, 2017, 00:03:45)

Realização: **Kiana Naghshineh**

É noite. Ela está a caminho de casa. Passos atrás dela. À sua frente: apenas escuridão. Depois o Ataque. Tudo acontece tão rápido... As imagens fascinantemente expressionistas, por vezes perturbadoras e os cortes duros e rápidos permitem-nos experimentar o momento a partir de três perspectivas diferentes.



FUSE

(Alemanha, 2017, 00:06:56)

Realização: **Malaek Farhangadib**

Uma ratoeira fecha-se. Uma praça da cidade empoeirada acorda. Um grupo de jivens debate-se sobre como matar o animal da caixinha - cada um a tentar superar as sádicas fantasias do outro. Até que um estranho sugere-lhes soltar o animal. Será a voz da razão ou o pior manipulador de todos?



FULL THROTTLE - WITHOUT A CARE

(Singapura, 2017, 00:02:59)

Realização: **Daniel Bahr**

A poeira fina mata mais pessoas do que todas as guerras calculadas em conjunto. Porque não queremos saber disso para nada? Catorze talentosos animadores uniram-se para chamar a atenção para um problema subestimado.



GOOD NIGHT, EVERYBUDS!

(Estônia, 2017, 00:05:32)

Realização: **Benedikt Hummel**

O mundo acomoda-se confortavelmente nas suaves ondas musicais. A noite dos namorados começa. Os sentidos amassam os corpos e rolam em planos furtivos. Desejo de estar nas hal-fpipes do parque de skate dos toques, deitados sob as cores quentes do luar.

PANORAMA INFANTIL

Duração total: **00:01:00** | Público-alvo: **maiores de 6 anos**

A Casa da Animação elaborou uma selecção especial de curtas-metragens para os mais novos descobrirem a magia do cinema de animação.



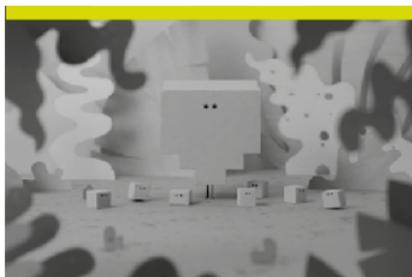
A LEI DO MAIS FORTE

LA LOI DU PLUS FORT

(França, Bélgica, 2014, 00:06:06)

Realização: **Pascale Hecquet**

Um macaquinho faz um esforço hercúleo para conseguir agarrar uma enorme banana. Mas um macaco maior do que ele, no momento em que ele agarra a banana, rouba-a e assim sucessivamente. O macaquinho, por sua conta e risco, elabora uma estratégia para conseguir comer a maior parte da banana.



ILHA

ISLAND

(França, Bélgica, 2014, 00:06:06)

Realização: **Max Mörtl & Robert Löbel**

Escutem os sons de uma ilha quando as criaturas que nela habitam saem dos seus esconderijos.



TUDO E NADA

TOUT ET RIEN

(França, Bélgica, 2014, 00:06:16)

Realização: **Flavie Darchen**

Após a misteriosa aparição de uma bola no céu, todos fazem a sua interpretação.



O DRAGÃO E A MÚSICA

LE DRAGON ET LA MUSIQUE

(Suíça, 2012, 00:08:00)

Realização: **Camille Müller**

Nos bosques, uma menina torna-se amiga de um dragão. Os dois brincam e tocam música juntos, mas correm perigo, porque o Rei apenas autoriza marchas militares.



TRENÓ

LA LUGE

(Rússia, 2016, 00:04:19)

Realização: **Olesya Shchukina**

Um esquilo encontra um trenó e descobre rapidamente o prazer de esquiar.



A NUVEM E A BALEIA

LA NUAGE ET LA BALEINE

(Rússia, 2016, 00:03:35)

Realização: **Alena Tomilova**

Uma pequena nuvem faz amizade com uma grande baleia azul. Quando a baleia falha ao entrar numa praia, a nuvem não hesita por um momento: ele vai ao resgate do seu amigo, pondo em risco a sua própria vida.



TEIA DE ARANHA

TOILE D'ARAIGNÉE

(Rússia, 2016, 00:04:05)

Realização: **Natalia Chernysheva**

Enquanto uma avó se ajeita em silêncio na cadeira, uma curiosa aranha pousa no seu ombro. A princípio, assustada, a senhora tenta acabar com a pobre "fera", mas porque maltratá-la quando elas podem partilhar a paixão pelo tricot? Este encontro terá um rumo inesperado.



NA ASA

A TIRE D'AILE

(Rússia, 2012, 00:05:45)

Realização: **Vera Myakisheva**

Uma pequena galinha sonha em voar, mas nenhum animal em volta dela pode ensiná-la. Porém, um encontro com aves migratórias fará com que ela consiga realizar os seus desejos...



A LUVA

LA MOUFLE

(França, Bélgica, 2014, 00:08:27)

Realização: **Clémentine Robach**

Está a nevar. Lily e o seu avô estão a fazer uma casa para os passarinhos poderem passar o inverno a são e salvo. "Mas onde se abrigarão os outros animais do jardim?", pergunta Lily. Então, ela coloca as suas luvas na árvore onde eles haviam colocado o abrigo para os pássaros.



A CAÇA

LA CHASSE

(França, 2017, 00:05:36)

Realização: **Alexey Alekseev**

Os contratempos de um morador da cidade, míope e inofensivo, que erroneamente levou um coelho com ele em vez do cão para caçar na floresta. Atenção: no final deste filme, nenhum animal sofreu.



O HOMEM MAIS PEQUENO DO MUNDO

EL HOMBRE MAS CHIQUITO DEL MUNDO

[SELECCÃO 5 EPISÓDIOS]

(Argentina, França, 2016, 00:05:00)

Realização: **Juan Pablo Zaramella**

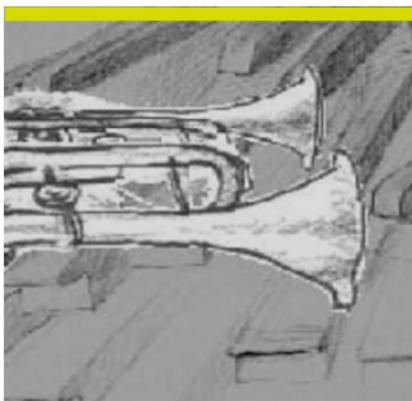
Como seria a nossa vida se fôssemos um homem com 15 cm de altura? A resposta poderá ser encontrada em cada episódio desta série.

25 ANOS DE ANIMAÇÃO ESLOVACA

Duração total: **01:16:00**

Público-alvo: **maiores de 12 anos, público geral**

A Casa da Animação iniciou, este ano, uma parceria com o BEAST - Festival Internacional de Cinema da Europa de Leste, que decorre todos os anos no Porto em meados de Setembro. Com o propósito de fazermos uma mostra de filmes da Eslováquia, algo que nunca antes tinha sido feito - apenas exibimos filmes eslovacos espalhados entre vários programas - explorarmos e conhecermos mais e melhor o cinema de animação da Europa de Leste. **[Apoio à programação: BEAST-IFF, + EAST Cultural Association e Embaixada da República Eslovaca em Lisboa]**



A BALLAD OF FOUR HORSES

A BALADA DE QUATRO CAVALOS

(Eslováquia, 1995, 00:04:00)

Realização: **Gratex S.R.O**

Primeiro vídeo musical animado Eslovaco que utiliza animação digital 3D da empresa de TI "Gratex". Um dos seus autores, Marián Ferko, foi mais tarde co-fundador da primeira empresa de jogos Eslovaca "Cauldron".



STEPS, JUMPS, YEARS... AND THE LAST ONE TURN THE LIGHTS OFF

PASSOS, SALTOS, ANOS...

E O ÚLTIMO APAGA AS LUZES

(Rússia, 2017, 00:06:40)

Realização: **Katarína Kerekesová, Vanda Raymanová, Michal Struss, Karol Holubčík, Maroš Končok, Vlado Král, Martina Matlovičová, Matej Klade, Martin Snopek**

Uma coleção dos primeiros exercícios de animação dos estudantes do novo Atelier de Animação da Academia de Artes Performativas de Bratislava.



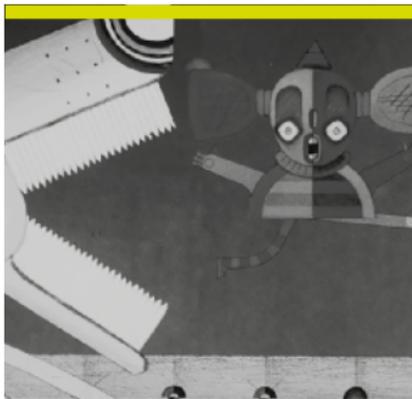
GLIDER

PLANADOR

(Eslováquia, 1997, 00:04:00)

Realização: **Igor Derevenec, Juraj Krumpolec**

Primeiro vídeo musical criado completamente em 3D. Os seus autores eram entusiastas de animação – arquiteto profissional Juraj Krumpolec, ilustrador Igor Derevenec e o realizador de animação Milan Prekop.



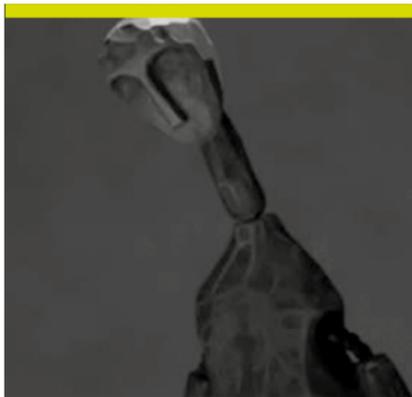
DOUBLE VOICE INVENTION A-MINOR

INVENÇÃO DUPLA VOZ LÁ MENOR

(Eslováquia, 1998, 00:02:00)

Realização: **Vladimír Král**

A perseguição de capuchinho vermelho e do lobo, com um final trágico. Filme de Mestrado de um dos primeiros estudantes do Atelier de Animação da Academia de Artes Performativas de Bratislava.



IN THE BOX

NA CAIXA

(Eslováquia, 1999, 00:06:00)

Realização: **Michal Stuss**

Uma personagem está no interior de uma divisão cúbica; existe uma abertura no teto, no entanto é demasiado alta para alcançar. Uma curta-metragem sobre estar encurralado num espaço. Entre outros prémios "Na Caixa" recebeu o Student Academy Award pela Academia de Artes e Ciências Cinematográficas.

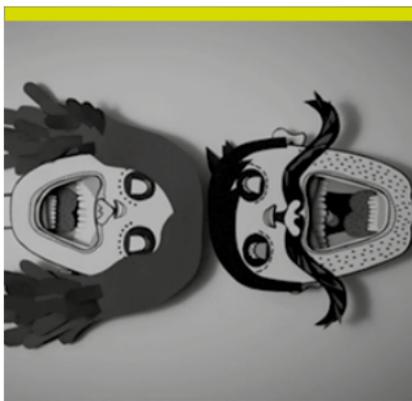


LIONARDO MIO

(Eslováquia, 2004, 00:07:00)

Realização: **Ivana Šebestová**

Florença, 1500 a.C. Uma companhia de teatro interpreta uma história de amor à la commedia dell'arte: Harlequin deseja Columbina, mas ela ama o nobre e misterioso pintor Leonardo da Vinci. A história torna-se confusa, ninguém sabe mais o que é ficção e o que é realidade. Apenas Leonardo mantém a cabeça fria e dá uso ao seu distúrbio emocional para criar a sua obra-prima.

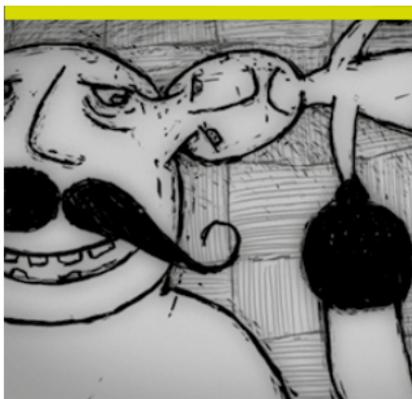


VILIAM

(Eslováquia, 2009, 00:07:00)

Realização: **Veronika Obertová**

A história de Viliam, que vive uma segunda vida como um filme de animação dentro do mundo real. A ingenuidade e diversão tornam-se um problema, o problema torna-se a solução. Mas nenhuma solução é perfeita...



tWins

(Eslováquia, 2011, 00:06:00)

Realização: **Peter Budinský**

A história de dois gêmeos siameses que lutam um contra o outro numa arena de boxe. "Graças" à sua deficiência, partilham a sua vida profissional e íntima, os dois de diferentes lados sociais. A história tem uma reviravolta quando o mais novo dos irmãos tenta vencer uma luta comum. Porém, a situação prova que uma parte não pode sobreviver sem a outra.



LAST BUS

ÚLTIMO AUTOCARRO

(Eslováquia, 2011, 00:15:00)

Realização: **Ivana Laučiková, Martin Snopek**

É o início da época da caça. Os animais da floresta entram num pequeno autocarro e fogem em busca de segurança. Quando caçadores param o autocarro no meio da noite, os passageiros revelam a sua verdadeira identidade face ao medo pelas suas vidas.



PANDAS

(Eslováquia e República Checa, 2012, 00:11:00)

Realização: **Matúš Vizár**

Eles são o resultado de milhões de gerações antecedentes e no entanto foram abandonados na floresta para se defenderem a si próprios. Um dia um primata ativo, o ser humano, encontra-os e rapidamente tornam-se num peão no grande jogo da humanidade.



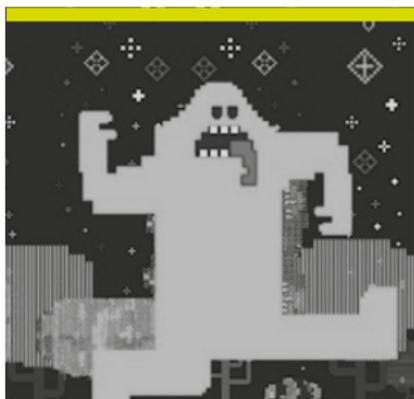
COWBOYLAND

TERRA DOS COWBOYS

(Eslováquia, 2015, 00:05:00)

Realização: **Dávid Štumpf**

De acordo com a justiça do Faroeste, os ladrões devem ser punidos. Mas quando o cavalo do xerife adoecer, e não há ninguém para supervisionar a lei, é difícil prever se a justiça permanecerá justa.



SPIRIT OF THE CITY

ESPÍRITO DA CIDADE

(Eslováquia, 2015, 00:04:00)

Realização: **Veronika Kocourková, Andrej Kolenčík**

Vídeo musical em Pixel-art sobre a cidade e a vida nela.

SESSÕES ESPECIAIS DE CINEMA

RESTROSPECTIVA

JUAN PABLO ZARAMELLA

Sessão com diálogos em espanhol e legendas em inglês.

EL DESAFÍO A LA MUERTE

(Argentina, 2011 00:03:30)

Fahaki Ayunanda enfrenta uma das provas mais difíceis da sua vida.

HOTCORN

(Argentina, 2011, 00:01:05)

As incríveis habilidades de um homem do campo.

LAPSUS

(Argentina, 2007, 00:03:24)

As aventuras de uma freira curiosa no lado mais sombrio do mundo.

AT THE OPERA

(Argentina, 2010, 00:01:01)

Uma verdadeira noite agitada na ópera.

LUMINARIS

(Argentina, 2011, 00:06:15)

Curta-metragem vencedora mais de 300 prémios internacionais, incluindo o prémio do público no Festival Internacional de Animação de Annecy e o Prémio Fipresci.

Num mundo controlado e cronometrado pela luz, um homem comum tem um plano que pode mudar a ordem natural das coisas.

ONIÓN

(Argentina, 00:22:00, 2016)

Filme experimental que mostra uma belíssima fusão entre imagem real e animação.

EL HOMBRE MAS CHIQUITO DEL MUNDO

(Argentina, 00:52:00, episódios de 1 minuto, 2016)

Como seria a nossa vida se fôssemos um homem com 15 cm de altura? A resposta poderá ser encontrada em cada episódio desta série.

NATIONAL FILM BOARD

SELECÇÃO ESPECIAL

DE FILMES POR

MARCY PAGE

Projectção especial de **PARADISIA (Canadá, 1987, 00:12:00)**, de Marcy Page

Marcy Page tem desenvolvido interesse por filmes de animação há mais de 40 anos. Nascida e criada na Califórnia, trabalhou como freelancer na animação em mais de uma dúzia de empresas e ensinou em cursos de animação na Universidades de São Francisco e na Universidade de Artes e Ofícios da Califórnia enquanto fazia animação de modo independente. O seu filme autoral *Paradisia* (1987) foi distinguido em mais de uma dúzia de festivais internacionais.

Em 1990, emigrou para o Canadá onde se juntou ao National Film Board, primeiro como directora e produtora associada e depois como produtora. Como produtora no estúdio Inglês do NFB, procurou produções e co-produções eclécticas e incomuns que empurraram os limites do meio de animação, seis das quais ganharam nomeações para Curtas de Animação da Academy of Motion Picture Arts and Sciences, com dois de ganharam o cobiçado Óscar. Estes incluíram o aclamado “documentation” *Ryan* (2004) de Chris Landreth e o vencedor do Óscar para curta-metragem, o irónico, *The Danish Poet* (2006) de Torill Kove. Para além destes, a assombrosa animação com marionetas *Madame Tutli-Putli* (2007) de Chris Lavi e Maciek Szczerbowski e o conto do oeste selvagem do Canadá de Amanda Forbis e Wendy Tilby *Wild Life* (2011) também nomeados para os Óscares, foram produzidos por Marcy Page. *My Grandmother Ironed the King's Shirts* (1999) e *Me and My Moulton* (2014) foram também nomeados para os Óscares.

Ao longo da sua carreira, Page tem ajudado a dar forma a dúzias de narrativas aclamadas e a filmes de animação não-narrativos quer com directores experientes quer emergentes, que juntos têm alcançado mais de 300 prémios e honras internacionais para o programa de animação da National Film Board.

Retirou-se recentemente da produção da NFB com intenção de seguir o seu primeiro amor, a realização e animação de trabalho mais autoral. *Virgin Fandango* é um projecto que está actualmente a desenvolver inspirada pelos Verões que passa em Portugal.

MADAME TUTLI-PUTLI

(Canadá, 2007, 00:17:21)

Realização: **Chris Lavis, Maciek Szczerbowski**

Madame Tutli-Putli embarca no Comboio-Nocturno, sobrecarregada com todos os seus bens terrenos e os fantasmas do seu passado. Viaja sozinha enfrentando tanto a gentileza quanto a ameaça que sente por parte de estranhos. Quando o dia começa a escurecer, ela embarca numa desesperada aventura metafísica. À deriva entre mundos reais e imaginários, Madame Tutli-Putli confronta os seus demónios e é arrastada por uma corrente de mistério e suspense. A National Film Board of Canada apresenta uma deslumbrante curta-metragem em stop-motion que se apodera do espectador e o leva para uma emocionante jornada existencial. O filme apresenta técnicas visuais inovadoras e é puro reflexo de uma originalidade suprema. É meticuloso e habilidoso na sua forma e os detalhes ganham vida e mostram-nos um mundo totalmente imaginário mas tátil, diferente de qualquer outro filme. Um thriller psicológico à Jungian? Suspense à Hitchcock? Um Tour de Force artístico? O comboio nocturno espera por si. - NFB

WILD LIFE

(2011, Canadá, 00:14:00)

Realização: **Amanda Forbis, Wendy Tilby**

Esta curta-metragem de animação, nomeada para os Óscares, conta a história de um elegante jovem enviado de Inglaterra para Alberta para tentar a sorte na criação de gado em 1909. Contudo, o seu gosto por badminton, observação de aves e licor deixa pouco tempo para criar gado. Rapidamente fica claro que nada na sua educação refinada o preparou para as duras condições do Novo Mundo. Um filme sobre a beleza da pradaria, a dor da saudade e a loucura de viver perigosamente fora de contexto. - NFB

FLUX

(Canadá, 2002, 00:07:40)

Realização: **Christopher Hinton**

Uma caprichosa peça animada sobre a vida, entropia e a inexorável passagem do tempo que joga com as interações mundanas e eventos significativos de duas gerações de uma família e a ordem natural. Um filme sem palavras. - NFB

RYAN

(Canadá, 2004 00:13:00)

Realização: **Chris Landreth**

Este vencedor do Óscar para curta de animação de Chris Landreth é baseado na vida de Ryan Larkin, um animador canadiano que produziu dos mais influentes filmes de animação dos tempos que correm. Ryan está a viver o pior pesadelo de um artista - sucumbir ao vício, mendigar nas ruas para fazer face às despesas. Através de personagens geradas por computador, Landreth entrevista o seu amigo para dar atenção à sua espiral descendente. Linguagem pesada. A descrição do espectador é aconselhada. - NFB



17ª FESTA
MUNDIAL DA
ANIMAÇÃO

LONGAS METRAGENS





THE BREADWINNER

(Irlanda, Canadá e Luxemburgo, 2018, 00:01:34)

Público: **maiores de 12 anos**

Realização: **Nora Twomey**

Baseado no best-seller infantil escrito por Deborah Ellis, The Breadwinner (A Ganha-Pão) conta-nos a história de Parvana, uma menina de 11 anos que abre mão da sua identidade para ajudar a sua família e tentar salvar a vida do seu pai. O pai de Parvana, Nurullah, contava-lhe histórias imaginadas enquanto ela o ajudava no mercado de Kabul, controlado pelos Taliban, em 2001. Quando é preso, Parvana continua a procurar por ele enquanto todos os outros ao seu redor já tinham perdido a esperança. Torna-se numa contadora de histórias, lembrando um irmão que ela outrora conheceu.

Cada dia que passa é um desafio para Parvana que tenta trazer comida e água suficientes para manter a sua mãe, irmã e o irmão bebé.

Reconhece uma companheira disfarçada, Shauzia, acabam por formar laços muito fortes que lhes permitem, unidas, suportar a guerra que acaba por chegar no Outono de 2001. The Breadwinner é uma homenagem e celebração da vida das crianças - unicamente para crianças, seja quais forem as suas idades ou onde quer que elas vivam.

Filme nomeado pela Academia de Artes e Ciências Cinematográficas para os Oscars® 2018 na categoria de Melhor Longa-Metragem de Animação Estrangeira.



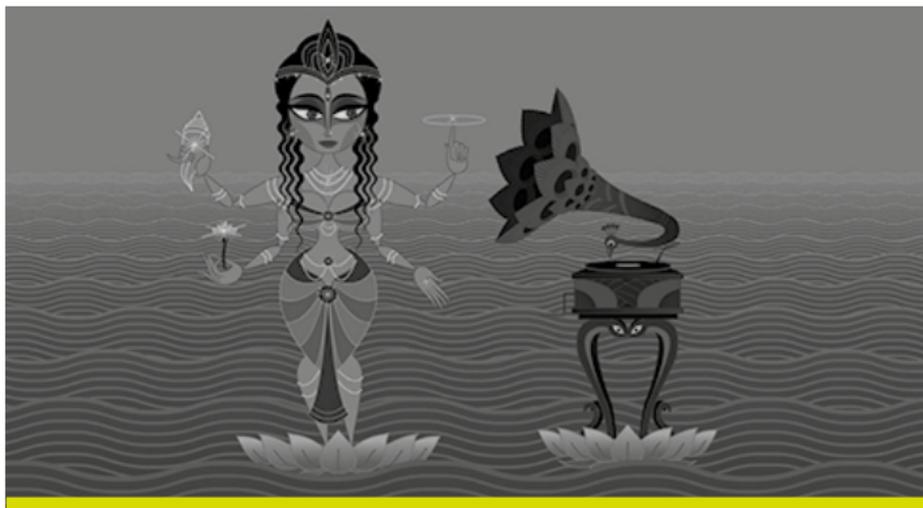
YELLOW SUBMARINE

(EUA e Grã Bretanha, 1968, 00:01:30)

Público: **maiores de 12 anos**

Realização: **George Dunning**

Um filme de animação que se transformou num dos ícones da "pop art" dos anos 60. "O Submarino Amarelo" foi uma experiência do realizador George Dunning e do designer Heinz Edlmann que se transformou em filme de culto. Uma história de aventuras, protagonizada pelos Beatles, que celebra a paz e o amor através da música. Pepperland é um reino longínquo, que foi ocupado pelos Blue Meanies, monstros que acabaram com o amor e com a música. Fred é o chefe da extinta orquestra do reino, que fugiu a bordo de um submarino amarelo em busca de ajuda. São os Beatles que vão ter o papel de salvadores. Vão a bordo do submarino amarelo rumo a Pepperland, para libertar o reino de todos os males.



SITA SINGS THE BLUES

(EUA, 2008, 00:01:22)

Público: **maiores de 12 anos**

Realização: **Nina Paley**

Segundo a lenda indiana, Sita foi cedida para casamento com o Príncipe Rama após este ter conseguido afastar todos os outros rivais igualmente principescos. Porém, logo após Rama é nomeado príncipe herdeiro, é vítima de uma conspiração que acaba por bani-lo da coroa por 14 anos. Sita acompanha o seu marido, mas é sequestrada pouco tempo depois.

Com a ajuda dos Deuses, Rama consegue descobrir o paradeiro de Sita e, depois de uma dura batalha, consegue libertá-la. Rama e Sita regressam à sua terra, onde Rama acaba por ser eleito rei. No entanto, pouco tempo após a coroação, Rama começa a duvidar da fidelidade da sua mulher e expulsa-a da sua vida. Sita passa, nesse momento, por uma verdadeira prova de fogo para provar a sua firmeza mas escapa ilesa.



O APÓSTOLO

(Espanha, 2012, 00:01:20)

Público: **maiores de 16 anos**

Realização: **Fernando Cortizo**

O Apóstolo, filme vencedor do prémio do Público na MONSTRA - Festival Internacional de Cinema de Animação de Lisboa e nomeado para um prémio Goya de Melhor Animação espanhola em 2013, é um filme de terror gótico que percorre algumas lendas galegas e que conta a história de um condenado, Ramón, que foge da prisão e que no meio do destino, acaba por ficar isolado numa misteriosa aldeia onde os forasteiros não são bem-vindos, cujos habitantes agem de formas pouco costumeiras e na qual está escondida uma bela recompensa.



HOTEL TRANSYLVANIA 3: UMAS FÉRIAS MONSTRUOSAS

(EUA, 2018, 00:01:33)

Público: **maiores de 6 anos**

Realização: **Genndy Tartakovsky**

A família do conde Drácula entende que ele deve fazer uma pausa no seu trabalho no hotel e marca-lhe uma viagem num cruzeiro de luxo, para que possa descansar durante uns dias. Já em alto mar, Drácula conhece a misteriosa comandante do navio, Ericka, por quem acaba por se apaixonar. Mas Drácula não sabe que Van Helsing, o seu maior inimigo, é o bisavô de Ericka e que ele continua com o seu plano de eliminá-lo, assim como a todos os monstros que o acompanham nessas férias. E que, pior ainda, a bisneta tenciona ajudá-lo nessa missão...

Terceiro filme da série "Hotel Transylvania", novamente realizado por Genndy Tartakovsky.
Fonte: PÚBLICO



O TÚMULO DOS PIRILAMPOS

(Japão, 1988, 00:01:29)

Público: **maiores de 12 anos**

Realização: **Isao Takahata**

Verão de 1945. O império do sol nascente treme debaixo dos constantes ataques aéreos dos aliados. Esta é a história de Seita e da sua irmã mais nova Setsuko, duas crianças que nasceram no momento e lugar errados. Depois de perderem a mãe e a sua casa num dos bombardeamentos e perante a impossibilidade de contactar o pai, um oficial da Marina Imperial Japonesa, as duas crianças tentam sobreviver sozinhas num mundo que não dispõe nem dos recursos mais básicos para as sustentar. Escondidos num refúgio antiaéreo abandonado, Seita começa a roubar comida para alimentar a sua irmã doente. A sua trágica luta pela sobrevivência transforma-se numa ode ao espírito humano e uma emotiva homenagem aos esquecidos.





CONFERÊNCIAS E MASTERCLASSES

SEMINÁRIO

PRINCÍPIOS DO DIREITO DE AUTOR APLICADOS AO CINEMA DE ANIMAÇÃO

Convidada: **Alexandra Fonseca**, advogada especialista em Direitos de Autor e Propriedade Intelectual

- **Conceitos base de Direito de Autor e enquadramento do trabalho da equipa criativa de um filme de animação;**
- **Direitos e obrigações no contexto do Direito de Autor;**
- **Potenciais situações contratuais no cinema de animação e seus elementos caracterizadores.**

ALEXANDRA FONSECA

Advogada, responsável pela ConsulArte®, prestadora de serviços de assessoria legal especializada para o setor cultural e criativo. Do seu portefólio destacam-se colaborações transversais às áreas do cinema e do audiovisual, da literatura e da edição, das artes visuais e performativas, da música, do software, do design e das marcas, abrangendo tanto projetos individuais como coletivos, empresariais ou não, de natureza pública ou privada, aqui se incluindo criadores e artistas, empresas criativas, museus, escolas artísticas, universidades e sociedades de advogados.

MASTERCLASS

ESCRITA

PARA SÉRIES

DE ANIMAÇÃO

Convidado: **Juan Pablo Zaramella**

Juan Pablo Zaramella é um dos convidados internacionais que marca presença na Festa Mundial da Animação 2018 (FMA 2018). Autor de várias curtas-metragens e um “experenciador nato”, vem à FMA 2018 falar da sua mais recente experiência: a realização, escrita e planificação de séries de animação. Este será o foco principal da sua masterclass, no entanto, não deixará de passar um pouco por toda a sua obra e experiência de realizador, argumentista, etc.

“El Hombre Mas Chiquito del Mundo” (2016) é a sua última série de animação concluída e que anda a percorrer o mundo (a marioneta original do filme estará em exposição na Galeria de S. Sebastião) mas trará outra novidade: a sua nova série para televisão que está ainda em fase de produção, “Así Son las Cosas” e cujos materiais e detalhes apresentará em Portalegre pela primeira vez.

JUAN PABLO ZARAMELLA

Juan Pablo Zaramella (Buenos Aires, Argentina) é um realizador e animador independente com todas as suas curtas-metragens premiadas um pouco por todo o mundo. Em 2010 teve a oportunidade de organizar um programa especial com todos os seus trabalhos para o Festival Internacional de Cinema de Animação de Annecy.

A sua curta-metragem “Luminaris” venceu 324 prémios em todo o mundo tendo alcançado a meta do Prémio Guinness de curta-metragem mais premiada de sempre. A todos estes prémios por “Luminaris” incluem-se os prémios do público e da crítica em Annecy (2011) e uma pré-selecção para os Oscars na categoria de Melhor Curta-Metragem de Animação.

Em 2016 realiza a série “El Hombre Mas Chiquito del Mundo, uma co-produção entre França e Argentina. Actualmente está a desenvolver um novo projecto para televisão chamado “Así Son las Cosas”.

MASTERCLASS

DIRECÇÃO DE FOTOGRAFIA EM ANIMAÇÃO

Convidado: **Manuel Pinto Barros**

Partindo da observação de excertos de filmes e making of, serão abordadas questões técnicas e estéticas no que diz respeito à direcção de fotografia na animação em stop-motion e pixilação.

MANUEL PINTO BARROS

Licenciado em Cine-Vídeo pela Escola Superior Artística do Porto (ESAP), em 2008. Após a conclusão dos seus estudos, integrou diversos projectos como Director de Fotografia, passando por publicidades, curtas-metragens e videocliques. Na área da animação foi o Director de Fotografia de "Amélia & Duarte", de Alice Guimarães e Mónica Santos com produção da Ciclope Filmes e também de "Entre Sombras" das mesmas realizadoras, que se encontra em competição na categoria Filmes de Profissionais do Prémio Nacional da Animação 2018, com produção da Animais AVPL. Recentemente finalizou a rodagem de "Ride" novo filme de Paul Bush com produção da Ciclope Filmes.

MASTERCLASS

O SOM NA ANIMAÇÃO

Convidado: **Normand Roger**

Como compositor e designer de som para filmes de animação, eu considero o meu trabalho mais próximo da linguagem cinematográfica do que do campo da música.

A preocupação não é tanto sobre a música em si mas antes sobre o papel que ela poderá representar num filme juntamente com outros elementos sonoros.

A função pode ser bastante distinta. A animação engloba um amplo conjunto de técnicas abertas a todos os géneros: drama, comédia, temas didácticos ou poéticos, explorações abstractas ou surrealistas ou experiências com novas tecnologias. Pode expressar uma ideia ou uma mensagem ou ser puro entretenimento ou uma expressão artística pessoal. Portanto, esta diversidade de estilos e intenções origina funções da música e do som que podem divergir totalmente de filme para filme.

Claro que não existem receitas. Os investigadores dizem que quanto mais se estuda um tema, mais nos apercebemos quão pouco sabemos sobre o mesmo. Acredito que isto é ainda mais verdadeiro para a criação artística. Ao longo dos anos poderemos desenvolver métodos de trabalho e poderemos acreditar que ganhámos conhecimentos sólidos com a experiência, mas quando se começa um novo projecto, de repente não há garantia que se alcance a solução correcta. Filme após filme, um novo enigma terá que ser resolvido dentro de orçamentos e prazos bastante limitados.

Através de excertos de filmes, vou tentar mostrar exemplos de uma variedade de funções que a música e o som podem ter em filmes de animação para os quais eu tenha colaborado ao longo dos anos.

NORMAND ROGER

Normand Roger nasceu em Montreal. Em 1970, começou a sua carreira como freelancer e compositor para a National Film Board of Canada.

Embora tenha trabalhado principalmente no campo da animação, criando mais de duas centenas de bandas sonoras nos últimos 45 anos, também compôs músicas para documentários, reportagens, novelas, séries infantis, publicidade, instalações multimídia e muitas peças musicais para a televisão do Canadá e dos EUA.

Normand Roger é conhecido internacionalmente, em grande parte devido ao sucesso dos filmes de animação em que ele colaborou, que ganharam centenas de prêmios em festivais. Entre eles, destacam-se 13 Nomeações para os Óscares, 6 atribuídos.

Trabalha regularmente para produções nos EUA, na Europa, na Rússia e no Japão e tem sido convidado com frequência para dar palestras sobre "Música e Som para a Animação", que continua a ser a sua área de trabalho predileta. Desenvolveu trabalho com alguns dos animadores e realizadores de animação mais conhecidos, tais como:

Frederic Back ("Crac", "The man who planted trees"), Paul Driessen (9 filmes, incluindo o seu mais recente "Cat meets dog"), Co Hoedeman ("The Sand Castle"), Eugene Fedorenko e Rose Newlove ("Every Child" e "Village of Idiots"); Joyce Borenstein ("The Colours of my father"), Craig Welch, Bretislav Pojar, Raimund Krumme, Caroline Folha, Lynn Smith, Sheldon Cohen, Marv Newland, Janet Pearlman, Derek Lamb, Pierre Hébert, René Jodoin, Roberto Catani, Piotr Sapegin, Chris Hinton, Gayle Thomas, Ishu Patel e Marcy Page.

Mais recentemente participou nos filmes: "História Trágica com Final Feliz" de Regina Pessoa, "Leon in the wintertime" e "Melie in the Springtime" de Pierre-Luc Granjon, "Retouches" de Georges Schwitzgabel, "Lost in Snow" e "Wings and oars" de Vladimir Leschiov, "Missed Aches" de Joanna Priestley, "Le Cirque" de Nicolas Brault, "The Spine" de Chris Landreth, "I was a child of holocaust survivors" de Ann Marie Fleming, e "Muybridge's Strings" de Koji Yamamura.

Embora Normand trabalhe de forma tradicional quando compõe música para peças e documentários, tem uma abordagem distinta quando se trata da banda sonora completa de um filme de animação, onde inclui alguns efeitos sonoros.

Recentemente, tem trabalhado com uma pequena equipa de colaboradores, entre os quais Pierre Yves Drapeau e Denis Chartrand, com quem assinou a maior parte dos últimos trabalhos.



PAINÉIS E MESAS REDONDAS

PAINEL / MESA REDONDA

11 ANOS DE SARDINHA EM LATA

Seguido de projecção dos filmes mais emblemáticos da Produtora

Fundada oficialmente a 14 de setembro de 2007, a Sardinha em Lata, que celebra assim o seu 11º aniversário em conjunto com o público da Cinemateca, é hoje uma das produtoras portuguesas mais dinâmicas a trabalhar no domínio da animação. Utilizando as mais diversas técnicas, das mais tradicionais às que envolvem as novas tecnologias, em função das características de cada projeto, a produtora tem dividido o seu trabalho entre curtas-metragens, séries para televisão, vídeos institucionais, publicidade e videoclipes. Ao longo dos onze anos que agora se completam, a Sardinha em Lata já teve, com os seus trabalhos, mais de sete centenas de seleções em festivais em todo o mundo, tendo alcançado mais de seis dezenas de prémios, nacionais e internacionais.

PAINEL / MESA REDONDA

A VOZ NA ANIMAÇÃO

Convidados: **Abi Feijó, Manuel Tentúgal, Paulo Curado**

Mesa-redonda em torno da temática do uso da voz, som e efeitos sonoros e música no cinema de animação e a forma como estes elementos são estudados, trabalhados e aplicados de forma a que, em conjunto com as imagens animadas, resultem num trabalho harmonioso e uno tal como qualquer filme deve ser: um diálogo permanente entre criatividade e técnica.

ABI FEIJÓ

Realizador, Produtor, Professor de Cinema de Animação e Diretor da Casa Museu de Vilar. Licenciatura nas Belas Artes do Porto (80). Estágio no National Film Board do Canadá (85), onde realiza o seu primeiro filme.

Funda a Filmógrafo (87), a Casa da Animação (01), a Ciclope Filmes (02) e a Casa Museu de Vilar (12).

Como Realizador, assina os filmes: Oh que Calma (85), A Noite saiu à Rua (87), Os Salteadores (93), Fado Lusitano (95), Clandestino (00) e Nossa Senhora da Apresentação (15) entre outros, com os quais recebe mais de 40 prémios.

Exerce ainda funções de Produtor (desde 97): A Noite (99), História Trágica com Final Feliz (05) e Kali o Pequeno Vampiro (12) de Regina Pessoa, Amélia & Duarte (15) de Alice Guimarães e Mónica Santos e Ride de Paul Bush (18). Estes filmes receberam cerca de 100 prémios.

Orienta vários workshops de Cinema de Animação em Portugal, Espanha, França, Itália, Israel, Escócia, Polónia, Brasil, México, Líbano e China, (desde 85).

É Professor na Universidade Católica do Porto (9901), na ESAP (0216), Na Tainan National University of the Arts (Taiwan) (0609), na ESAG de Guimarães (09~17) e na Universidade do Algarve (1213), Na BAU – Centro Universitário de Diseño de Barcelona (desde 2015).

Desempenha ainda as funções de Presidente da ASIFA - Associação Internacional do Filme de Animação (0002) e de Vice Presidente do ASIFA Workshop Group (9501).

Co-autor do manual interactivo Teaching With Animation (www.animwork.dk/twa).

Presentemente dirige a Casa Museu de Vilar (desde 14) e produz as curtas metragens de Animação: Tio Tomás e a Contabilidade dos Dias de Regina Pessoa, coprodução com ONF/NFB Canadá e Les Armateurs (França), Altötting de Andreas Hykade, coprodução com Studio Film Bilder (Alemanha) e ONF/NFB (Canadá) e ainda Virgem Fandango de Marcy Page, coprodução com Blue Dada Productions (Canada).

MANUEL TENTÚGAL

Nasceu em 1956, teve formação em pintura e em música, licenciou-se em Arquitectura e fez pós-graduação em Arte Multimédia. A sua formação abrange, ainda:

Animação musical [Constança Capdeville]; Recolha etnomusicológica [Michel Giacometti] e construção de instrumentos musicais; Formação de actores [Augusto Boal]; Pedagogia Musical [Jos Wuytack, Pierre van Hauwe, Manuela Wiedmer, Johannes Hepp e Gabriela

Gerhold]; Canto gregoriano; Direcção coral [Mário Mateus]; Análise musical [Filipe Pires]. Foi docente de Imagem e Comunicação Visual no Ensino Superior (1991-2001); Exerceu funções técnico-pedagógicas na equipa do Ensino Artístico Especializado (Ministério da Educação - Agência Nacional para a Qualificação - Ensino Profissional, 2006-2010); É professor, no ensino público e superior privado de Artes Visuais, Multimédia e Som na Animação. Tem repartido actividade por outros campos: performances multimédia; animação cultural e musical; realização e produção de espectáculos; rádio; recolhas e recuperação de instrumentos musicais [toque de carvalhais, sanfona portuguesa, etc.]; Direcção e produção musical [Vai de Roda, Toque de Caixa, Orpheu, Galandum Galundaina, etc.]; Pedagogia e ensino musical [Instituto Orff, oficinas e apoio curricular, e fundou a NorteMúsica - Escola de Música do Centro Cultural da Nortecoop]; Participou e colaborou como músico [Teatro Nacional D. Maria II, coop. Teatro Realejo, Ângelo Peres (Realizador RTP), Pedro Caldeira Cabral, Cândido Lima, Manuel Freire, Teatro Experimental do Porto, José Prata, Orquestra do Instituto Orff, Côro da Sé do Porto, Rui Veloso, Uxía (Galiza), Galandum Galundaina, Orpheu, Zeca Medeiros, etc.]; Como monitor e orientador musical [Oficinas de Cinema de Animação].

Concebeu bandas sonoras para teatro e filmes, entre outros: Uma História de Letras (José Carvalho, 1980); Oh! Que Calma (Abi Feijó, 1984); Com Papas e Bolos se Enganam os Tolos (O Realejo, 1985); A Noite Saiu à Rua (Abi Feijó, 1986); Os Salteadores (Abi Feijó, 1994); A Estória do Gato e da Lua (Pedro Serrazina, 1995); O Fado Lusitano (Abi Feijó, 1995); A Noite (Regina Pessoa, 1999); O Clandestino (Abi Feijó, 2001); Amareloazulpreto-amarelo (Marta Ribeiro, 2012).

Foi júri (Festivideo, Curt'arruda, Mostra, Festa Mundial da Animação). É sócio-fundador da Casa da Animação [CDA].

PAULO CURADO

Com formação clássica e jazzística, na Academia de Amadores de Música, no Conservatório Nacional de Lisboa e na Escola de Jazz do Hot Clube de Portugal, Paulo Curado situa-se, como instrumentista na área da música improvisada onde encontra a possibilidade da experiência da música criada em tempo real. Colabora regularmente com outros músicos em formações diversas e interage com outras expressões como a Dança, o Teatro e o Vídeo. Paulo Curado trabalha também como compositor de músicas e bandas sonoras.

PAINEL / MESA REDONDA

ESCOLAS INTERNACIONAIS DE ANIMAÇÃO

Convidados: **Alexandre Siqueira, Pedro Serrazina, Carlos de Carvalho, Sandra Ramos**

Sabendo que por vezes há curiosidade e comparação entre os cursos de animação em Portugal e noutros países, a Casa da Animação convidou um leque de autores com experiências várias e em diferentes cenários. Vantagens, desvantagens, como proceder a uma candidatura pré e pós-formação académica superior, como é o acesso, qualidade e análise dos portfólios, saídas profissionais, a qualidade do ensino da animação em Portugal, entre muitos outros detalhe. A conversa é aberta, todos estão convidados a participar.

ALEXANDRE SIQUEIRA

Alexandre Siqueira nasceu no Rio de Janeiro em 1980. Em 2000, co-realiza "Sopa Fria" no âmbito do curso de especialização de animação de volumes do CITEN, em Lisboa. Seguem-se logo após várias colaborações com o Estúdio Filmógrafo, no Porto. Em 2008, vai para a escola la Poudrière, em França, para se especializar em realização de filmes de animação. A sua curta metragem de estudante intitulada "Viagem ao Campo de Girassó-

is" é bem acolhida em diversos festivais internacionais. Nos últimos anos colaborou em diversos projetos de animação, tanto na área da publicidade como telediscos, séries de animação e longas metragens. Actualmente encontra-se em produção "Purpleboy", uma curta metragem de animação co-produzida entre Portugal, França e Bélgica.

PEDRO SERRAZINA

Pedro Serrazina é professor, investigador e realizador premiado de cinema de animação. Desde a sua primeira curta metragem, a multi-premiada "Estória do gato e da Lua", o seu percurso tem várias expressões, entre a curta-metragem e as instalações "site-specific", videoclips, workshops e projetos académicos, explorando as relações entre a arquitetura, o espaço público e o cinema de animação. Serrazina concluiu o grau de Mestrado no Royal College of Art em Londres, como bolseiro da Fundação Gulbenkian, e desde então tem ensinado e desenvolvido trabalhos a nível internacional (USA, Tunísia, São Paulo, Montreal, Lisboa, Porto...). Serrazina está neste momento a concluir o seu doutoramento (sob o título "The creation and use of animated space as tool to reflect on social space") como bolseiro da FCT na Univ. Lusófona de Lisboa, onde leciona nos cursos de animação de Licenciatura e Mestrado. Membro da Society for Animation Studies, Pedro Serrazina será o coordenador da sua próxima conferência anual, a ter lugar em Lisboa em 2019. O seu mais recente filme, "É Preciso que eu Diminua" (criado para o tema de Samuel Úria) ganhou o prémio SPA Vasco Granja para melhor filme Português no festival Mostra 2017. Actualmente a preparar um novo filme, um documentário com animação intitulado "O Que Sobra de Nós", Serrazina é um ávido colecionador de vinil e novelas gráficas.

CARLOS DE CARVALHO

Carlos de Carvalho estudou ilustração e grafismo no instituto Saint Luc (Tournai, Bélgica), tendo depois aprendido animação 3D e direção digital no Supinfocom (Valemciennes, França).

Considera-se um picture-bulimic e "devora" todos os estilos visuais o que lhe permite criar na mesma medida os universos quanto os que "engoliu". Começou a trabalhar primeiramente enquanto animador para publicidade, broadcast designs e animou séries para canais de televisão franceses (TF1, France Television, M6, ...).

Porém, quando sentiu a necessidade de voltar a criar as suas próprias animações encontrou o colectivo de animação "Je Regarde" (Lille, França). Com este colectivo, Carlos criou o videoclip "Do I have power", para os Timber Timbre, o anúncio "Be coool" para a Decathlon e realizou as curtas-metragens "Juste de l'eau" (130 selecções e 5 prémios em

festivais) e "Premier automne" (230 selecções e vencedora de 60 prémios em festivais). Depois de todas estas experiências, começou a leccionar direcção de arte na escola Supinfocom Rubika (Valenciennes, França) e, ao mesmo tempo, trabalhou em direcção de arte, design de produção e look developer em duas longas-metragens, "Pachamama", da Folivari (Paris, França) e "Icare", para o Grupo Iris (Luxemburgo).

Actualmente trabalha como director de arte e coordenador pedagógico nos estúdios de animação da Escola Pole3d (Roubaix, França).

SANDRA RAMOS

Nascida em Moçambique em 1974, Sandra Ramos passou a infância e parte da adolescência entre Europa e África, entre as artes plásticas e a prática desportiva.

Desde que frequentou o seu primeiro curso de Animação de Volumes, com José Miguel Ribeiro, em 2000, que se apaixonou pela animação nas suas vertentes/técnicas mais artesanais. E assim deixou para trás o Design de Equipamento da sua formação universitária.

Em 2001, depois de workshops com Ferenc Cako e Jiri Barta, candidatou-se e foi aceite na prestigiada escola La Poudrière. Aí, realizou 3 curtas-metragens em nome individual e uma colectiva e trabalhou com alguns grandes nomes da animação mundial (Paul Driessen, Yuri Tcherenkov, Regina Pessoa, Abi Feijó, Lorenzo Reccio, Bernard Palacios, Florence Miaillhe...)

É professora e formadora em animação desde 2004, em instituições universitárias (Lusófona; ESAD das Caldas da Rainha; Fac. Belas Artes da Univ. Lisboa;), escolas (EPI; Ars Animación) e festivais (Cinanima e Monstra).

Realizações individuais:

"Quiero Você", "O Rato"; realizados na escola La Poudrière: "Vers l'Igloo de la Mère-Grand", "En Son Brouille" e "Flocons de Sable".

Realizações colectivas:

"Compositio III", "Trailer do Festival de Auch" e "O Racismo".

OFICINAS



OFICINAS

CRIANÇAS & FAMÍLIAS

CONSTRUÇÃO DE MARIONETAS DE PAPEL

Formação / orientação: **Confederação - coletivo de investigação teatral**

Nesta Oficina dedicada à infância, juventude e famílias, vamos construir Marionetas de Papel. O Teatro de Papel é um pequeno espaço cénico muito popular no seio familiar do século XIX. O palco, a cenografia, os atores e outros elementos que fazem a cena teatral são representados através de figuras/desenhos de papel coloridos e cuidadosamente recortados. Vamos construir algumas das personagens que fazem parte desse universo teatral? Oficina(s) é um projeto de formação da Confederação - coletivo de investigação teatral.

CONSTRUÇÃO DE CALEIDOSCÓPIOS

Formação / orientação: **Confederação - coletivo de investigação teatral**

Nesta Oficina dedicada à infância, juventude e famílias, construímos um pequeno brinquedo ótico criado em 1817 pelo escocês David Brewster. Este físico e conhecedor do grego antigo, uniu as palavras gregas kalos (belo) + eidos (imagem) + scopéo (veja), de modo a encontrar o nome para o seu invento, dando assim origem à palavra Caleidoscópio, que significa "veja belas imagens". Vamos construir um? Oficina(s) é um projeto de formação da Confederação - coletivo de investigação teatral.

OFICINA EXCLUSIVA

UNIVERSIDADE SÉNIOR DE PORTALEGRE

QUEM CANTA SEUS MALES ESPANTA

Formação / orientação: **Tânia Duarte**

Realização de um pequena curta (amostra) de videoclipe em stop-motion/pixilação, inspirada numa música antiga (cantiga), escolhida, cantada e gravada pelos participantes.

TÂNIA DUARTE

Licenciada em Design de Comunicação pela Faculdade de Belas Artes do Porto, tem vindo a desenvolver ao longo dos últimos 17 anos diversas atividades na área do vídeo e cinema de animação, tanto na realização como na animação como no ensino e formação em workshops.

Realizou o filme "A Guardiã dos Sonhos" - selecionado para a Mostra Europeia de Arte Contemporânea, numa exposição Itinerante (Nimes, Edinburgh, Porto); fez a animação do filme "Cicatriz", que ganhou o Prémio "Onda Curta" no Festival de Cinema e Vídeo dos Países de Língua Portuguesa IMARGENS, Cabo Verde, 2005; participou na equipa de animadores do filme de Fernando Saraiva "A Meio da Noite", premiado em festivais como o Cinanima (Prémio Tóbis 2008) e Adana Golden Boll Film, na Turquia (melhor curta de animação 2009).

No Cinanima teve vários filmes a concurso, resultado da orientação em ateliês com crianças e jovens. Destacam-se “Apito final” (Prémio Jovem Cineasta), “Da minha janela” e “Orchis Mirabilis” premiados com Menção Honrosa.

Tem vindo a colaborar, há vários anos, como formadora de cinema de animação com a Casa da Animação (Porto), com o Espalhafitas (ANIMAIO), em Abrantes e no Festival ANIMAR (Vila do Conde), Casa Museu de Vilar e CINANIMA. Teve a seu cargo a docência das disciplinas de Animação I e Animação 2D, de 2006 a 2010, do Curso Multimédia e Design de Jogos Digitais no IPB (Instituto Politécnico de Bragança) .

Foi formadora, animadora e co-realizadora com Ícaro no projeto MIX REPÚBLICA, um projeto original da MONSTRA – Festival de Animação de Lisboa coproduzido e apoiado pela Comissão Nacional para as Comemorações do Centenário da República. Este projeto itinerante percorreu cerca de 25 municípios portugueses ao longo de 2010 e 2011, da qual resultaram 25 curtas de animação sobre a Primeira República em Portugal.

Em 2013 criou o “Bichinho de Animação”, onde desenvolve projetos de carácter experimental na área do cinema de Animação, realizando filmes pelo país, com crianças e jovens.

Participou como animadora no filme “Das Gavetas Nascem Sons”, do realizador Vítor Hugo Rocha, produzido pelo Bando à Parte, em Julho de 2015. Em 2017 participou como animadora (animação de areia) no filme “Guaxuma”, da realizadora Nara Normande, uma produção brasileira da Garça Torta Filmes.

Ainda este ano, trabalhou como animadora para o filme “Ride” do realizador Paul Bush e, mais recentemente, realizou o genérico e spot promocional para o CINANIMA 2017, Festival Internacional de Cinema de Animação, em Espinho.

Foi docente na Universidade do Algarve, da unidade curricular Técnicas da Imagem em Movimento, aos alunos do 3o ano de Design de Comunicação, Março 2018. Fez 1 minuto de animação em recortes para o documentário sobre Eduardo Lourenço “Labirinto da Saudade” realizado por Miguel Gonçalves Mendes.

EXPOSIÇÕES



EXPOSIÇÕES

FMA'18

As exposições da Festa Mundial da Animação concentram-se em dois espaços centrais da cidade: a Galeria de S. Sebastião e o Centro de Artes e Espectáculos de Portalegre (CAEP).

Nesta edição da Festa dedicamos o espaço do CAEP aos filmes selecionados para o Prémio Nacional da Animação de 2018 com a exposição dos cartazes das curtas metragens profissionais, de escolas e de oficinas que se encontram em competição. Já a Galeria de S. Sebastião acolhe diferentes exposições: os materiais dos filmes vencedores do PNA 2017, materiais de produção dos filmes selecionados no PNA 2018 e a comemoração dos 11 anos de existência da produtora Sardinha em Lata. Estarão ambas patentes entre 28 de Outubro e 2 de Novembro, com entrada livre.

GALERIA DE S. SEBASTIÃO

Rua Guilherme Gomes Fernandes, 22, Portalegre

Horário: **Segunda a Domingo 9h30 / 13h00 - 14h30 / 18h00.**

- **11 ANOS DE SARDINHA EM LATA**
- **PREMIADOS DO PRÉMIO NACIONAL DA ANIMAÇÃO 2017**
- **PRÉMIO NACIONAL DA ANIMAÇÃO 2018: FILMES SELECIONADOS**

CENTRO DE ARTES DO ESPECTÁCULO DE PORTALEGRE

Praça da República, 39, Portalegre

Horário: **Todos os dias consoante o programa**

- **PRÉMIO NACIONAL DA ANIMAÇÃO 2018: CARTAZES DOS FILMES SELECIONADOS**



17ª FESTA
MUNDIAL DA
ANIMAÇÃO

ENCERRAMENTO

CERIMÓNIA DE ENCERRAMENTO

A Cerimónia de Encerramento e Entrega de Prémios será apresentada por Isaque Ferreira.

ISAUQUE FERREIRA

Porto, 1974. Bibliófilo. Leitor de poesia.

É uma das vozes mais assíduas nas "Quintas de Leitura" do Teatro do Campo Alegre, no Porto.

Coordena diversas propostas em que a poesia assume papel cimeiro, destacando-se os "Ciclos de Música e Poesia" da Fundação Cupertino de Miranda, a "Oficina Locomotiva da Poesia" para os Encontros Mário Cesariny (ambos em V.N. Famalicão), a "Poesia na Relva" no Festival de Paredes de Coura e "três vozes transeuntes nas ruas da poesia" para o Correntes d'Escritas, na Póvoa de Varzim. Integra os colectivos poéticos "Caixa Geral de Despojos" e "Stand Up Poetry". Responsável pelo Laboratório de Poesia "para que alguns a possam amar". É programador do "REALIZAR:poesia", evento anual de atitudes poéticas, em Paredes de Coura. Curador das exposições "MIL ANOS ME SEPARAM DE AMANHÃ – viagem ao universo de Mário de Sá Carneiro no centenário da sua morte", em Paredes de Coura, e "Reencontro com Virgílio Ferreira" para a Feira do Livro do Porto. Participa nos filmes "Terceiro Pano" de João Filipe Jorge, "Dia de Visita" e "Bicicleta" de Luís Vieira Campos, "As Cartas do Rei Artur" sobre Cruzeiro Seixas, de Cláudia Rita Oliveira e "Decrescente" de Saguenail. Para o documentário "Laureano Barros – rigoroso refúgio" coordenou a investigação e argumento. Director artístico de "Biblioteca Vertical – Homenagem a Laureano Barros".

Para o livro de divulgação científica "ESSES OSSOS", de Catarina Ginja, compôs a selecção de poemas. Está a ler.

PERFORMANCES

“CONTIGO”, PERFORMANCE DE MASTRO-CHINÊS COM MÚSICA

Por: **João Paulo Santos**

UM PLATEAU DESCOBERTO, ALGUNS OBJECTOS, UM MASTRO E UM CORPO, SOBRETUDO.

Criado para o Festival d'Avignon, este solo mistura mastro-chinês e dança num desempenho visual fascinante. Dois artistas portugueses, João Paulo Santos, acrobata virtuoso no mastro chinês e Rui Horta, coreógrafo, confrontam o universo singular que alimenta um e outro. Das suas distintas apreensões do corpo e das suas ligações comuns às coisas nasceu CONTIGO.

Entre o céu e a terra, João rebenta com a sua raiva e o seu virtuosismo mas também mostra o esgotamento e a solidão do artista.

JOÃO PAULO SANTOS

João Paulo Santos é um artista circense português especializado no mastro chinês. Estudou na escola de artes circenses, Chapatô, em Lisboa, Portugal. Foi depois para França, onde continuou os estudos na escola secundária circense ENACR e CNAC onde concluiu os estudos em 2004.

Em 2005 criou a sua própria companhia chamada “O Último Momento” com o músico Guillaume Dutrieux e criou o seu primeiro espectáculo “Peut-être”. Inventou uma nova forma de praticar mastro chinês e foi rapidamente considerado um mestre pelo seu modo tão peculiar de se exprimir no mastro chinês onde mistura, dança, acrobacia, vídeo e sentimento.

Até à data, João Paulo dos Santos criou 5 espectáculos e 2 performances curtas como «Contigo» que foram apresentadas em todo o mundo durante mais de 10 anos. O último, criado em Março de 2017, é um novo solo “Mundo Interior”, com o realizador Português João Garcia Miguel. Com efeito, João Paulo dos Santos mantém um forte vínculo com o seu país de origem, Portugal, onde é considerado um pioneiro no campo do circo contemporâneo.

João Paulo Santos é também videógrafo e recebe com regularidade convites para ensinar ou para encenar espectáculos.

www.ultimomomento.com | www.youtube.com/user/joaocirque

COMPANHIA - O ÚLTIMO MOMENTO

A companhia "O Último Momento" foi criada em 2004 por João Pereira dos Santos e Guillaume Dutrieux (músico francês). Em 2005 criaram o primeiro espectáculo chamado "Peut-être". Espectáculo que foi apresentado mais de 50 vezes por toda a Europa e sudoeste Asiático. A última apresentação foi em 2009.

Em 2006, a companhia também criou um espectáculo chamado "Contigo" para o Festival d'Avignon, no contexto do Les Sujets à Vif – SACD. Este foi um projecto a solo escrito por João Pereira dos Santos e o coreógrafo Rui Horta. O espectáculo fez mais de 100 apresentações na Europa, Ásia, África e América e actualmente ainda continua com apresentações. Em Maio de 2009, a primeira actuação de "Vertigem" aconteceu em Portugal. Esta forma abreviada do solo foi o prenúncio da seguinte apresentação que foi concluída em Janeiro de 2010 em dueto com Guillaume Amaro. Esta apresentação chamada "A deux pas de là-haut" introduziu um novo instrumento desenvolvido por Paulo dos Santos: o Stick-pole. O espectáculo esteve em tourné por todo o mundo até 2016.

O ano de 2015 foi um ponto de viragem com a criação "Abril", um dueto com a primeira artista feminina da companhia, Elsa Caillat, e com o aparecimento de um novo instrumento, a corda aérea. Muito imbuída nas paisagens e energia portuguesas, «Abril» é uma peça contemplativa cheia de uma energia doce e sensual.

Em 2017, a companhia enfatiza a sua inscrição em território Português com a co-criação de "Mundo Interior" com o director João Garcia Miguel. A sensitiva e poderosa apresentação fez a sua estreia em Março de 2017 em Portugal.

www.ultimomomento.com

PERFORMANCE INÉDITA: MASTRO-CHINÊS, ANIMAÇÃO E MÚSICA AO VIVO

Por **João Paulo dos Santos** (performance mastro-chinês) & **Ícaro Pintor** (animação e som ao vivo)

Após aceitarem o desafio lançado pela Casa da Animação, João Paulo dos Santos e Ícaro Pintor unem-se para uma micro-performance idealizada, construída e executada exclusivamente para a Cerimónia de Encerramento da Festa Mundial da Animação 2018. Os dois artistas começaram a ensaiar, in loco, no dia 29 de Outubro e apresentam ao público, neste dia, o resultado dessa unificação entre as áreas artísticas de ambos. Como resultado veremos uma performance única, multidisciplinar, onde as artes circenses através do mastro chinês se fundem com a liberdade de Ícaro criar sonoridades e animar formas abstractas num ritmo fluído e cúmplice.

ÍCARO PINTOR

Ícaro Pintor (aliás, Vítor Pires). Nasceu no Porto a 16 de Julho, de 1960.

Iniciou os seus estudos na escola superior de belas artes do Porto. Concluindo os estudos artísticos na Escola Nacional Superior de Belas Artes de Toulouse, obtendo aqui o DNSEP (Diplôme National Supérieur d'Expression Plastique).

Desde 1982 expõe o seu trabalho de pintura com regularidade, quer no país quer no estrangeiro ao mesmo tempo que desenvolve atividades noutras áreas artísticas. Alargou a sua atividade ao design de comunicação, ilustração, e cinema de animação tendo realizado o filme "Cicatriz" que recebeu o prémio Onda Curta RTP.

Foi docente das cadeiras de desenho básico e desenho de representação na Escola Superior Artística do Porto. Foi também professor de Expressão Gráfica do Curso de Cinema de Animação 2D3D (Escola Artística e Profissional Árvore). Tem também desenvolvido ações de formação na área do cinema de animação com Tânia Duarte e com Abi Feijó. Foi co-realizador e formador no projeto de âmbito nacional "MIX REPÚBLICA", para a MONSTRA - Festival Internacional de Cinema de Animação de Lisboa integrado nas comemorações do centenário da implantação da república, do qual resultaram 25 filmes animados.

Colabora há vários anos com a Casa da Animação e com a associação cultural de Abrantes - Espalha Fitas - (ANIMAIO), como realizador/formador de cinema de animação, junto da comunidade escolar.

Tem visto o seu trabalho selecionado e premiado em festivais nacionais e internacionais, dos quais se destacam os filmes: "A Picada da Albertina" (Prémio Jovem Cineasta), "O Lagarteiro" (menção honrosa), e "Amigo do Peito", também selecionado no Festival Caminhos do Cinema Português 2011), Animamundi 2012, Festival de Hamburgo 2012 e Festival TINDIRINDIS 2012, na Lituânia.

Em 2013 ao longo do ano lectivo co-realiza com Tânia Duarte e Vítor Hugo Rocha o filme "O'lhó Respeitinho", nas totalidade escolas do primeiro ciclo do concelho de Espinho. Tendo este filme também sido selecionado pelo júri do Cinanima.

Recentemente orientou e co-realizou com crianças/jovens, a curta de animação "ORCHIS MIRABILIS", em Abrantes (Filme seleccionado para a competição do Prémio Jovem Cineasta Português (menor de 18 anos), ao qual foi atribuído uma Menção Honrosa no CINANIMA 2014. Nos últimos anos tem desenvolvido o projecto performativo IFTING SPLIT.

www.icaropintor.com

ENTREGA DO PRÉMIO NACIONAL DA ANIMAÇÃO

Revelação dos filmes vencedores nas diferentes categorias: Profissionais, Escolas, Oficinas e, ainda, ao filme vencedor do Prémio do Público

LEILÃO ANIMADO

Apoio ao financiamento de um novo projecto de cinema de animação (as receitas revertem na totalidade para este projecto)

JANTAR & FESTA DE ENCERRAMENTO

A Casa da Animação convida todos os que possibilitaram que esta edição da Festa Mundial da Animação 2018 acontecesse - co-financiadores, apoios municipais, locais e institucionais, rede nacional de parceiros, convidados, staff, formadores e participantes - a que se juntem para o grande jantar e festa oficial de encerramento, a decorrer na Escola Superior de Tecnologia e Gestão do Instituto Politécnico de Portalegre.

A FESTA NO PAÍS

CALENDÁRIO DE SESSÕES POR TODO O PAÍS

UISEU

Cineclube de Viseu

24, 25 e 26 Outubro

www.cinemaparaasescolas.pt

MONTEMOR-O-NOVO

Centro Juvenil de Montemor-o-Novo
e Cineteatro Curvo Semedo

22 Outubro a 9 Novembro

www.cm-montemornovo.pt

LOUSADA

Escola Lousada Oeste (Nevogilde)

30 Outubro

www.lousadaoeste.org

AMADORA

Amadora BD

26 de Outubro a 11 de Novembro

www.amadorabd.com

ESPOSENDE

Agrupamento de Escolas
António Correia de Oliveira

29 Outubro

www.acoliveira.org

ABRANTES

Espalhafitas Cineclube/Palha de Abrantes

1 Novembro

www.palhadeabrant.es

ESPINHO

Cinanima

12 a 18 de Novembro

www.cinanima.pt

ÉVORA

FIKE 2018 - Cinema para as Escolas e
Festa Mundial da Animação/Auditório
Soror Mariana

12 a 15 Novembro

www.fike-festival.com

VILA FRANCA DE XIRA

Agrupamento de Escolas Professor
Reynaldo dos Santos

16 Novembro

www.aeprs.net

UISEU

Carmo'81

7, 9, 21, 28, 30 Novembro

www.carmo81.pt

FAMALICÃO

Agrupamento de Escolas Camilo
Castelo Branco

29 Outubro a 09 Novembro

www.aeccb.pt

ESPINHO

Agrupamento de Escolas Dr. Manuel
Laranjeira

29 e 30 Outubro

www.aemlaranjeira.pt

FICHA TÉCNICA

Edição e Produção

Casa da Animação - Associação Cultural

Recolha de Informações

Regina Machado e Joana Nogueira

Redacção e Preparação de Textos

Regina Machado

Tradução

Regina Machado e Ana Pinto

Revisão

Regina Machado Joana Pimentel
e Joana Nogueira

Ilustração Original

Leonor Soares

Design Gráfico / Paginação

Rafael Flores (Ficha Tripla)

Raquel Vicente (Ficha Tripla)

Tratamento de Conteúdos

Carla Santos (Ficha Tripla)

Co-Produção

Instituto Politécnico de Portalegre

Apoios

Turismo do Alentejo - Ert

Turismo de Portugal

Câmara Municipal De Portalegre

Instituto do Cinema e do Audiovisual

FESTA MUNDIAL DA ANIMAÇÃO 2018 | EQUIPA

Produção

Regina Machado, Joana Nogueira, Ana Carina Estróia, Magda Cordas (IPP), Miguel Pires de Matos, José Miguel Ribeiro

Apoio à Produção:

Joana Pimentel, Ana Pinto, Albano Silva (IPP)
e Emília Silva (CM Portalegre)

Assessoria de Imprensa

Ana Carina Estróia e Joana Pimentel

Spot da FMA 2018

João Monteiro, Ricardo Livramento, Luís Vital,
Leonor Soares e Joana Flauzino

Coordenação Spot Publicitário

José Miguel Ribeiro e Magda Cordas

Coordenação CAEP

Joaquim Ribeiro

Apoio Técnico Centro de Congressos

Nuno Morgado

Projecção

Luís Carpinteiro

Legendagem Electrónica

Ana Pinto

Autorizações e Gestão de Cópias

Rui Pereira

Coordenação Geral

Miguel Pires de Matos

Apoio ao Alojamento dos Estudantes

Associação Ases do Pedal

Voz-off do Spot:

João P. Miranda

AGRADECIMENTOS

À CIDADE DE PORTALEGRE E SEUS HABITANTES.

A TODA A EQUIPA DA FESTA MUNDIAL DA ANIMAÇÃO 2018.

A TODOS OS REALIZADORES PRESENTES.

A TODOS OS PRODUTORES DE CINEMA DE ANIMAÇÃO QUE ESTIVERAM CONNOSCO.

AOS CO-PRODUTORES: INSTITUTO POLITÉCNICO DE PORTALEGRE

A TODOS OS NOSSOS PARCEIROS NACIONAIS POR NOS AJUDAREM, TODOS OS ANOS, A DIFUNDIR O CINEMA DE ANIMAÇÃO UM POUCO POR TODO O PAÍS.

AOS NOSSOS PARCEIROS DE PROGRAMAÇÃO.

AO HOSTEL PORTALEGRE (EM ESPECIAL AO SENHOR CARDOSO).

À MARCA VELHACA, CERVEJA ARTESANAL 100% FABRICADA EM PORTALEGRE (AO JOÃO E AO ZÉ).

AO RESTAURANTE D. PEDRO V (EM ESPECIAL AO LUÍS, AOS PEDROS E À ELSA).

À ESCOLA DE HOTELARIA E TURISMO DE PORTALEGRE.

A TODOS OS NOSSOS CONVIDADOS, PELA SUA PRESENÇA:

MANUEL PINTO BARROS, ABI FEIJÓ, NORMAND ROGER, MARCY PAGE, JUAN PABLO ZARAMELLA, MANUEL TENTÚGAL, PAULO CURADO, ALEXANDRA FONSECA, ALEXANDRE SIQUEIRA, CARLOS DE CARVALHO, SANDRA CRISTINA RAMOS, PEDRO SERRAZINA, JOÃO PAULO SANTOS, JOÃO GONZALEZ, NUNO BEATO, ISAQUE FERREIRA E TODOS OS AUTORES DOS FILMES SELECIONADOS PARA O PRÉMIO NACIONAL DA ANIMAÇÃO 2018 PRESENTES.

AOS NOSSOS FORMADORES:

TÂNIA DUARTE, ÍCARO PINTOR (VÍTOR PIRES), MIGUEL RAMOS E ROSÁRIO MELO (CONFEDERAÇÃO - COLECTIVO).

A TODOS OS ESTUDANTES QUE, MAIS UMA VEZ, ADERIRAM À FMA - É SEMPRE UM PRAZER RECEBER-VOS!

AOS SEUS PROFESSORES, QUE OS INCENTIVARAM A PARTICIPAR E OS APAIXONAM PELO CINEMA DE ANIMAÇÃO.

A TODO O PÚBLICO QUE ESTEVE PRESENTE E CELEBROU CONNOSCO.

cinanima 18

ORGANIZAÇÃO: INSCRITE COOPERATIVA DE AÇÃO CULTURAL, CRL / CÂMARA MUNICIPAL DE ESPINHO

**42º FESTIVAL
INTERNACIONAL
DE CINEMA DE
ANIMAÇÃO**

**42nd INTERNATIONAL
ANIMATED FILM
FESTIVAL**



www.cinanima.pt

12|18 NOV. 2018

**ESPINHO
PORTUGAL**





organização



apoio



apoio à programação



parceiros de divulgação

parceiros de divulgação



rede nacional de parceiros



escola de hotelaria e turismo de portalegre

parceiros locais



CASADAANIMAÇÃO



POLITÉCNICO
DE PORTALEGRE